

MANUAL TECNICO DE INSTALACION

MOTOR
PARA PUERTAS CORREDERAS



MSC624FM-MSC824FCM



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com



Atención! Antes de efectuar la instalación, leer atentamente el presente manual, que es parte integrante de este producto.

Nuestros productos si instalados por personal cualificado capaz de la evaluación de riesgos, cumplen con la norma UNI EN 12453, EN 12445

La marca CE es conforme con la directiva europea R&TTE 99/05CE



INDICE

Pag.

Composición embalaje	2
Prospecto general	3
Datos Técnicos.....	3
Dimensión	4
Conexiones y secciones de cables	4
Consideraciones para la instalación	5
Modalidad de instalación	6
Inconvenientes : causas y soluciones.....	7
Sugerencias y seguridad	8

CONTENIDO EMBALAJE

1- Motorreductor para correderas



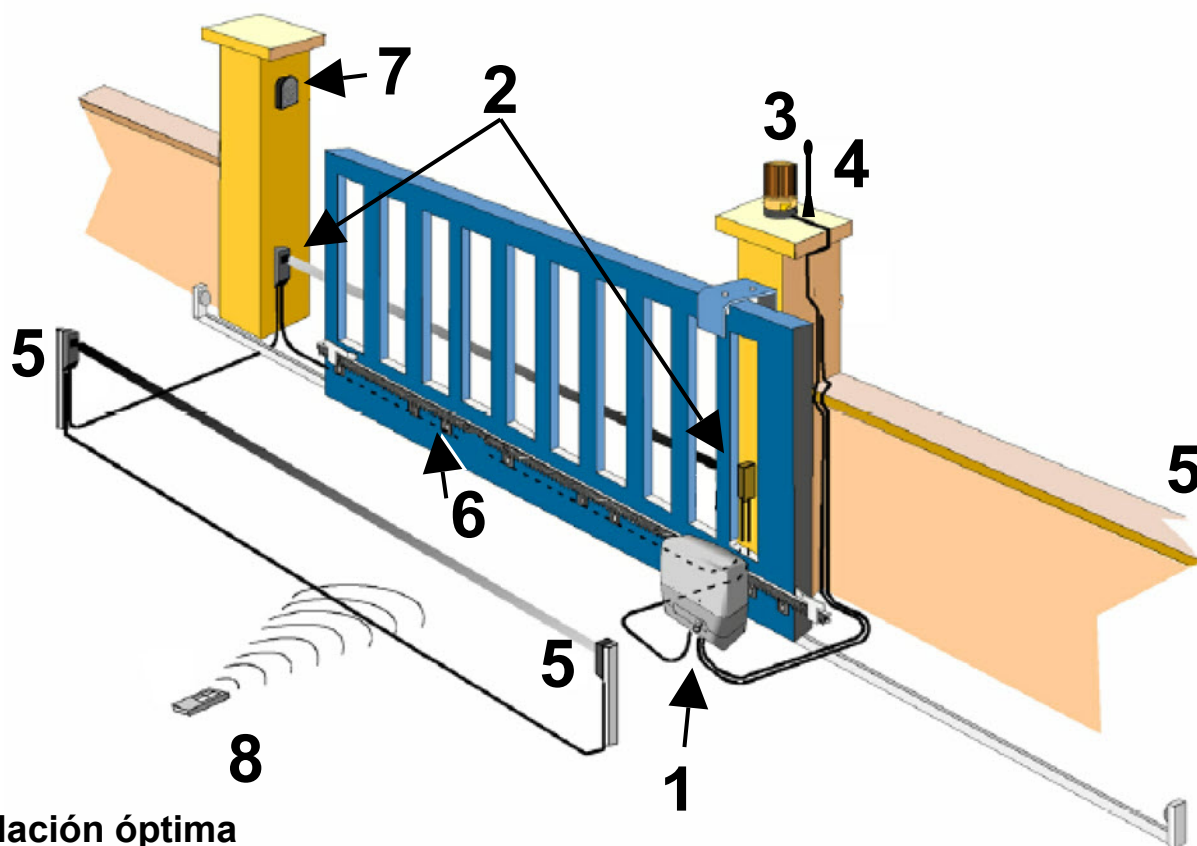
1- Kit Placas de Final de Carrera



1- Par de llaves de desbloqueo



PROSPECTO AUTOMATISMO TIPO Y NOMENCLATURA COMPONENTES



Instalación óptima

1- Motor con electrónica incorporada

2- Fococélula externa

3- Indicador luminoso intermitente

4- Antena

5- Fococélula interna

6- Cremallera

7- Selector de llave

8- Emisor

DATOS TECNICOS

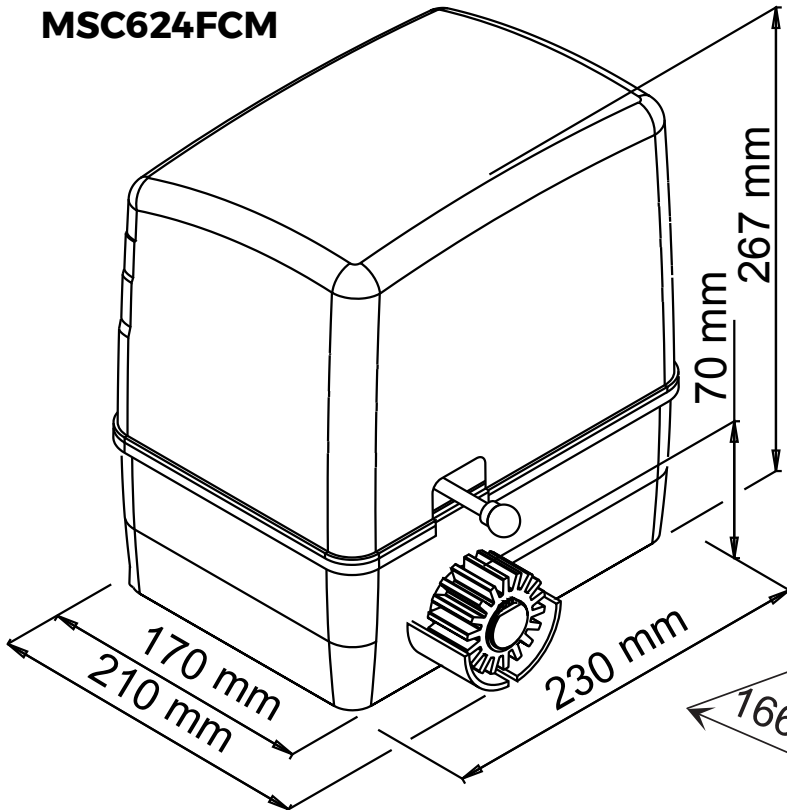
MSC624FCM

MSC824FCM

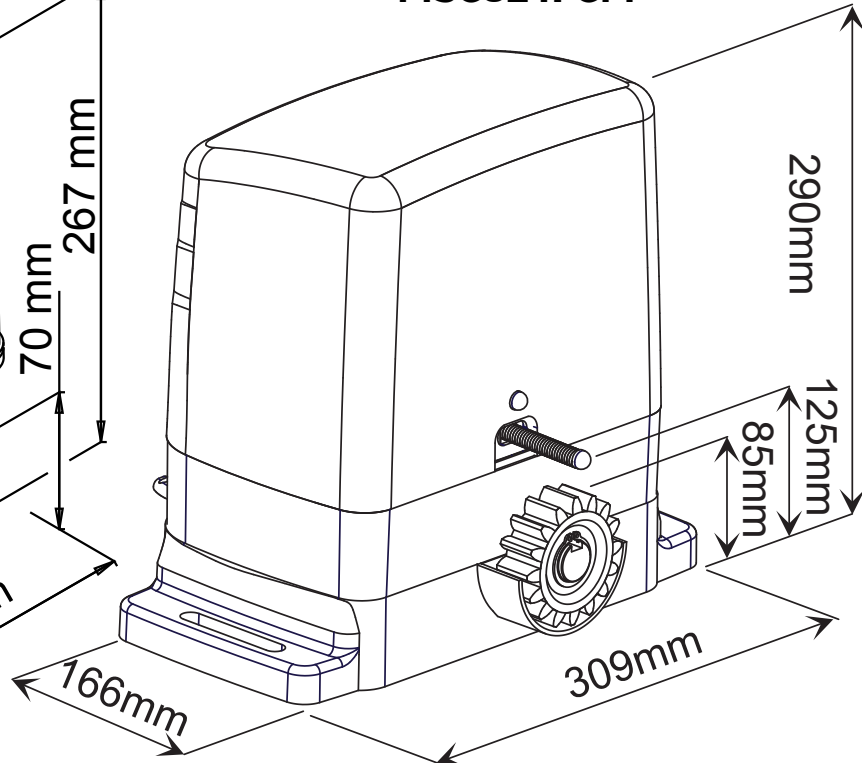
Peso máximo por hoja	600 Kg	800 Kg
Alimentación del Motor	24 Vdc	24 Vdc
Corriente absorbida por el motor	3 A	3 A
Potencia del motor eléctrico	50 W	50 W
Revoluciones del motor	1800 Encoder	1800 Encoder
Condensador	/	/
Desbloqueo mecánico para maniobra de emergencia	Con Llave	
Temperatura de funcionamiento	-20° C / +55° C	
Peso	8 Kg	9 Kg
Clase de protección	IP 44	
Tiempo de apertura	12mt min	
Final de Carrera	Electromecánico	

DIMENSIONES

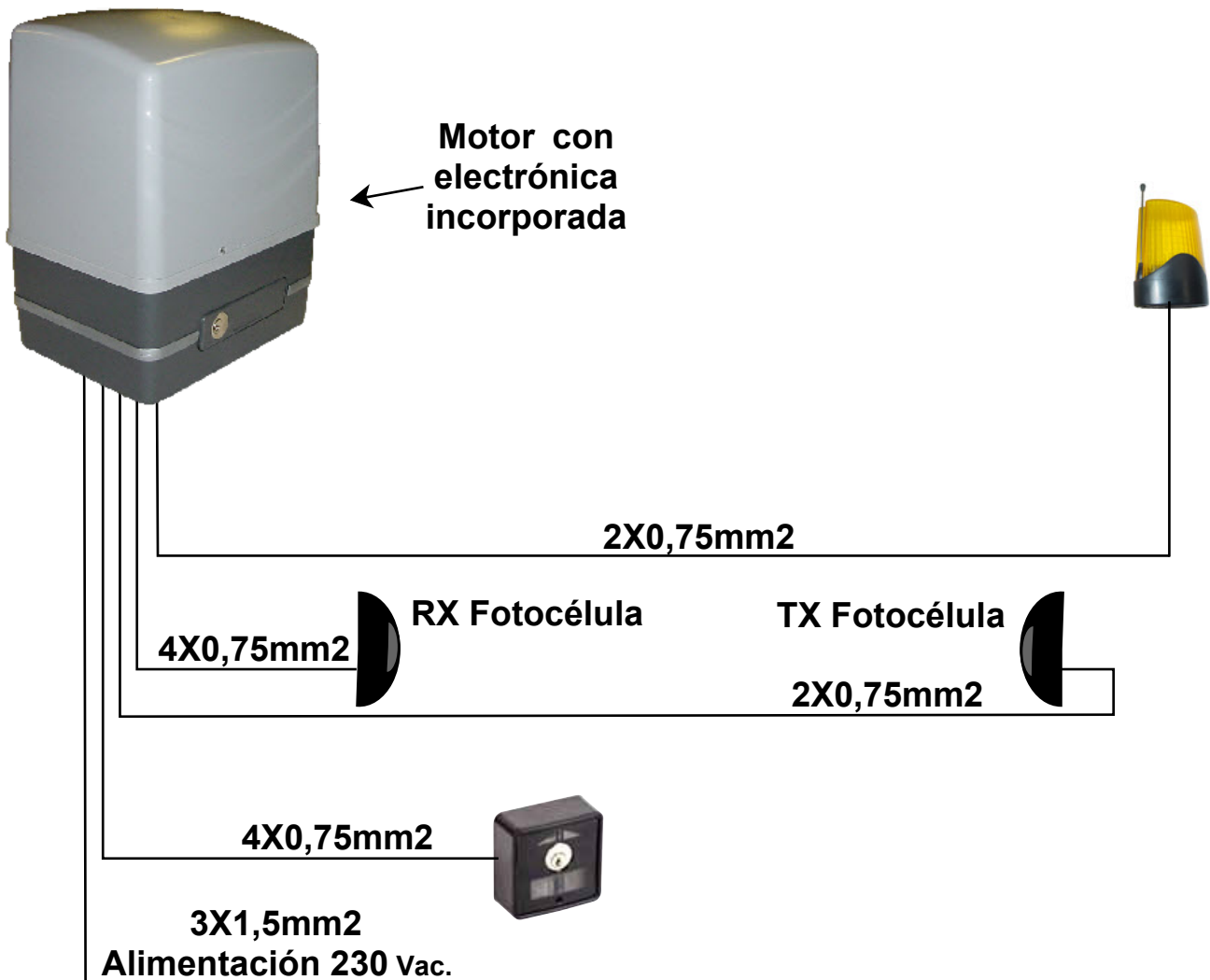
MSC624FCM



MSC824FCM



CONEXION TIPO Y SECCION CABLES



CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Las operaciones de instalación y ensayo deben ser efectuadas únicamente por personal calificado para garantizar un funcionamiento correcto y seguro de la cancela automática.
- La Empresa, se exime de toda responsabilidad por los daños derivados de instalaciones erradas por incapacidad y/o negligencia.
- Antes de proceder al montaje del automatismo controlar el buen funcionamiento de la cancela. Asimismo es conveniente verificar que la guía de desplazamiento a tierra (**Fig. 1**) no presente malformaciones, que se encuentre perfectamente nivelada y que el tope mecánico en apertura esté presente (**Fig. 2**), para evitar que la cancela salga de las guías superiores (**Fig. 3**).

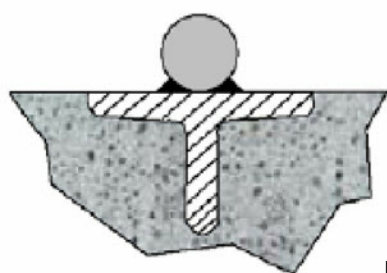
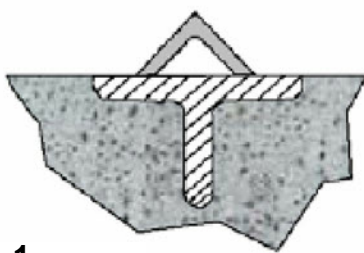


Fig. 1

Sección redondeada



Sección de canto

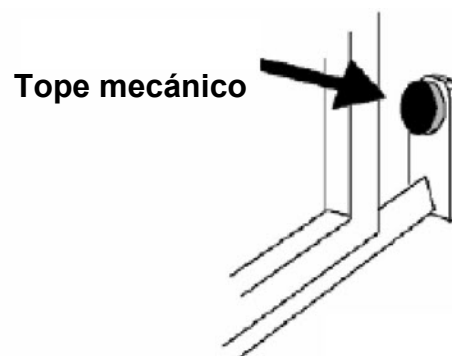


Fig. 2

- Verificar que la guía de desplazamiento superior (**Fig. 3**) esté fijada firmemente y que la cancela se desplace libremente.

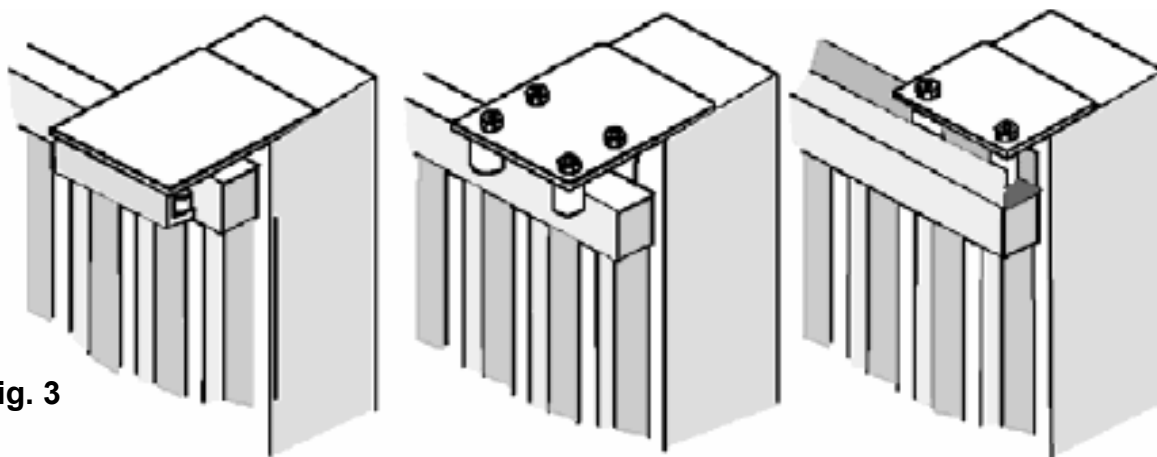


Fig. 3

- Verificar que las ruedas (**Fig. 4**) utilizadas sean las apropiadas para el tipo de guía a tierra

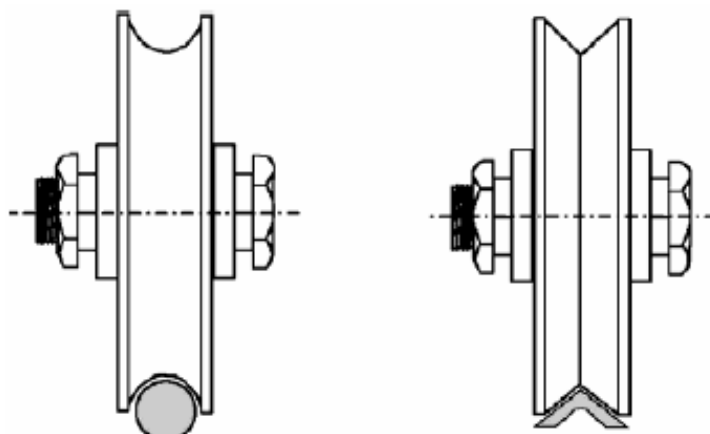


Fig. 4

MODALIDAD DE INSTALACIÓN

Posicionar la placa suministrada (**Fig. 1**) a una distancia de **50 mm/MAX** para MSC624FCM y de 25 mm/MAX para MSC824FCM, del borde de la cancela y perfectamente escuadrada, con un ángulo de 90°.

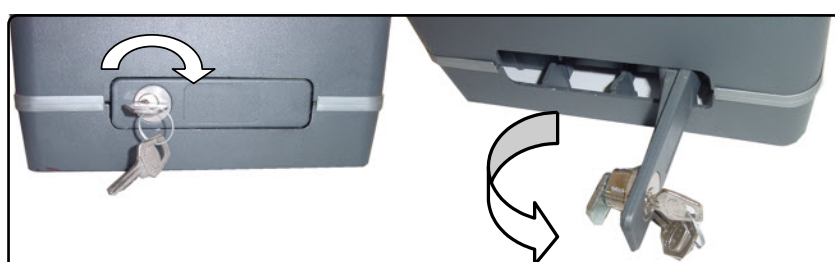
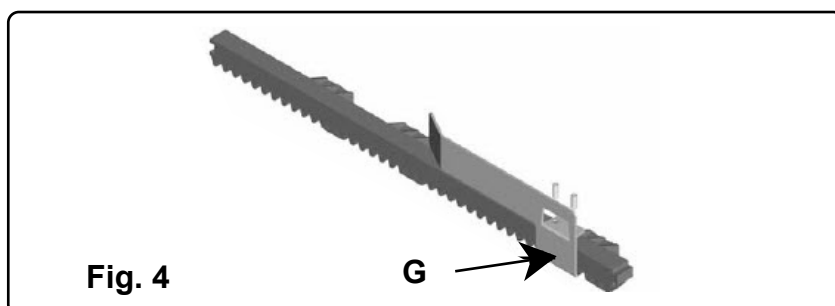
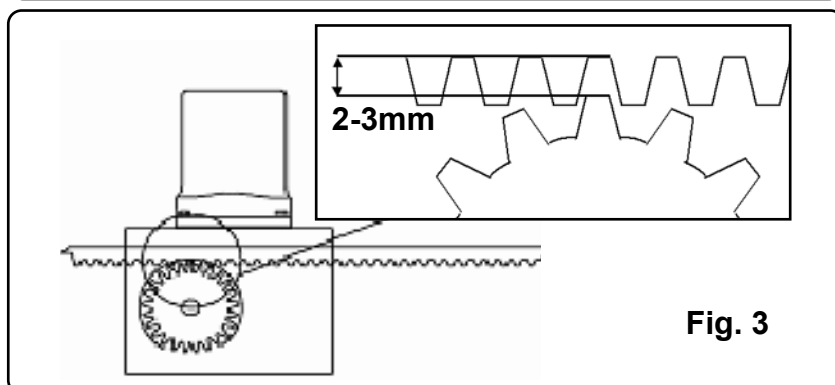
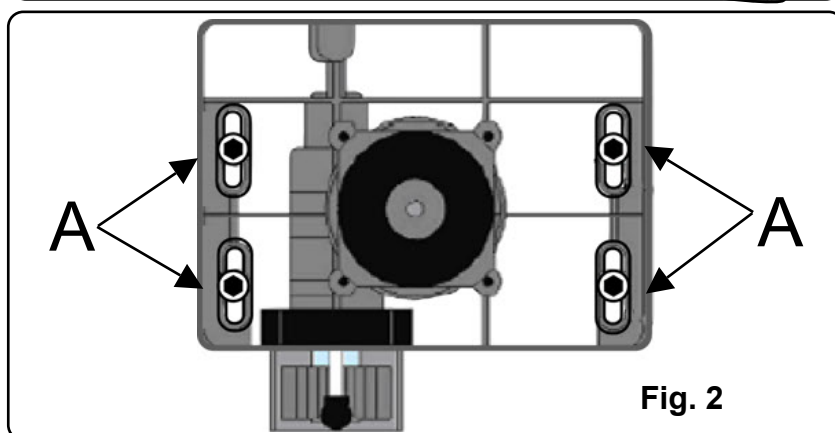
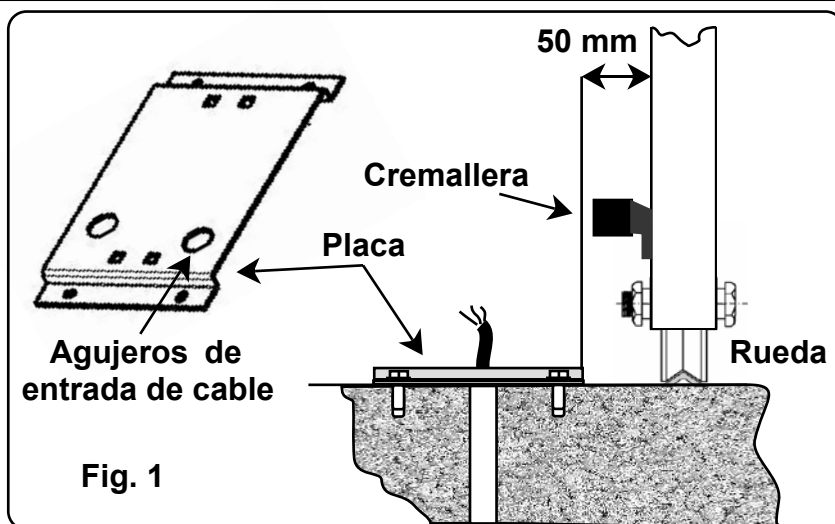
Antes de fijar la placa con cemento, tarugos u otro elemento, pasar la/s funda/s de los cables por los agujeros predispuestos.

Posicionar el motorreductor y fijarlo con los pernos suministrados. **A** (**Fig.2**).

Fijar firmemente la cremallera en la cancela, dejando una distancia de 2 a 3 mm. desde el piñón del motor (**Fig.3**).

Fijar las placas (Levas **G**) de Final de Carrera del motor en la cremallera (**Fig. 4**)

Procedimiento de desbloqueo
1. Insertar la llave de desbloqueo en el cilindro respectivo y girar la llave.
2. Jalar la palanca hasta el tope



INCONVENIENTES- CAUSAS Y SOLUCIONES

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	SOLUCION
Ante un mando emitido con el radiomando o con el selector de llave, la cancela abre o el motor no arranca	Alimentación de red 230 volt ausente	Controlar el interruptor principal
	Presencia de STOP de emergencia	Controlar los selectores o mandos de STOP. Si no utilizados, controlar en la central, el puente en entrada contacto STOP
	Fusible quemado	Sustituirlo por otro fusible con las mismas características.
	Cable de alimentación del o de los motores no conectado o defectuoso.	Conectar el cable en el borne respectivo o sustituirlo.
	Hay un obstáculo en el medio de fotocélula o ésta no funciona	Verificar la conexión, remover obstáculo..
Ante un mando emitido con el radiomando no abre pero funciona con el mando de llave	El radiomando no ha sido memorizado o la batería está descargada	Efectuar el procedimiento de reconocimiento del radiomando en el receptor de radio o sustituir la batería por otra nueva.
La cancela arranca, pero se detiene	La fuerza del o de los motores es insuficiente	Modificar el valor con el trimmer FUERZA ubicado en la central

Nota - Si el inconveniente aún persiste, contactarse con el Revendedor mismo o con el Centro de Asistencia más cercano

Todos los productos estan garantizados por dos años, según la fecha que figura en la factura o recibo. La garantía no incluye: fallas o daños causados por fallas en el sistema eléctrico y/o descuido, negligencia o inadecuación de la instalación para el uso para el cual fue diseñada y en caso de uso anormal; Fallos o daños debidos a la manipulación por personal no autorizado o al uso de componentes no referible al fabricante y/o piezas o repuestos no originales; Defectos causados por agentes químicos, golpes externos o fenómenos atmosféricos y/o naturales en general; Fallas o daños causados por una instalación incorrecta de los productos de acuerdo con la norma de la técnica, la seguridad y la conformidad de su uso expresamente indicadas en la documentación técnica de los mismos productos; los materiales de consumo; para verificar y evaluar cualquier falla o defecto que no se haya encontrado; compensación por el periodo de inactividad donde se instalan los productos.

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

Las presentes advertencias constituyen una parte integrante y esencial del producto y deben ser remitidas al usuario. Leerlas atentamente, ya que brindan importantes indicaciones relativas a la instalación, al uso y al mantenimiento. Es necesario conservar el presente módulo y transmitirlo a los nuevos utilizadores del equipo. La errada instalación o el uso inadecuado del producto podría representar una fuente de grave peligro.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

- La instalación debe ser efectuada por personal profesionalmente competente y respetando la legislación local, estatal, nacional y europea vigente.
- Antes de iniciar la instalación controlar la integridad del producto.
- La puesta en obra, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas a "La Perfección".
- Los materiales de embalaje (caja, plástico, poliestireno, etc.) no deben ser dispersados en el ambiente ni dejados al alcance de los niños, ya que constituyen una potencial fuente de peligro.
- No instalar el producto en ambientes donde existe peligro de explosión o interferidos por campos electromagnéticos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave peligro para la seguridad.
- Prever, en la red de alimentación, una protección para extratensiones y un interruptor/seccionador y/o diferencial adecuados para el producto y en conformidad con las normas vigentes.
- El constructor queda eximido de cualquier responsabilidad en el caso de instalación de dispositivos y/o componentes incompatibles para la integridad del producto, la seguridad y el funcionamiento.
- Para la reparación o sustitución de las partes se deberán utilizar exclusivamente repuestos originales.
- El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento, mantenimiento y utilización de los componentes y de todo el sistema.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- Leer atentamente las instrucciones y la documentación adjunta.
- El producto deberá ser destinado al uso para el que ha sido específicamente concebido. Cualquier otro uso debe considerarse como inapropiado y, en consecuencia, peligroso. Asimismo, las informaciones contenidas en el presente documento y en la documentación adjunta podrán ser objeto de modificaciones sin previo aviso. De hecho, son suministradas a título indicativo para la aplicación del producto. La sociedad queda eximida de cualquier responsabilidad.
- Mantener los productos, dispositivos, documentación y cualquier otro elemento fuera del alcance de los niños.
- En caso de mantenimiento, limpieza, avería o mal funcionamiento del producto, remover la alimentación y abstenerse de efectuar cualquier intento de intervención. Dirigirse únicamente al personal profesionalmente competente y encargado de realizar dicha tarea. El irrespeto por lo antes indicado podría generar situaciones de grave peligro.

Los datos y las imágenes son orientativos

DUPLICODER, S.L. se reserva el derecho de modificar en cualquier momento de las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 2006/42/EC)

DUPLICODER, S.L. C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (España)

Declara que el accionador electromecánico para puertas corredera modelo MSC624FCM-
MSC824FCM

Están diseñados para ser integrado en una máquina o para ser ensamblado con otra maquinaria para crear una máquina de acuerdo con

las disposiciones de la Directiva 98/37/CE;

es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las siguientes directivas CEE:

Directiva de baja tensión 2006/95/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

y declara también que está prohibido poner en servicio la maquinaria hasta que la máquina en la que se integrará o de la que pasará a ser un componente haya sido identificada y declarada como conforme a las condiciones de la Directiva 2006/42/CEE y modificaciones posteriores.

El Administrador Único

Rev.1-05/11 SP

TECHNICAL INSTALLATION MANUAL

MOTOREDUCTOR FOR SLIDING GATES



ENGLISH

MSC624FM-MSC824FCM



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.
Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com



WARNING!! Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of the pack

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, comply with norms UNI EN 12453, EN 12445

The CE mark conforms to European directive
EEC 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.



INDEX

Pag.

PACKING CONTENTS	2
VIEW OF TYPICAL AUTOMATION AND NAMES OF COMPONENTS	3
TECHNICAL DATA.....	3
DIMENSIONS	4
TYPICAL CONNECTION AND CABLE SECTION.....	4
CONSIDERATIONS FOR INSTALLATION.....	5
INSTALLATION.....	6
TROUBLESHOOTING.....	7
SAFETY PRECAUTIONS	8

PACKING CONTENTS

1- GEARED MOTOR



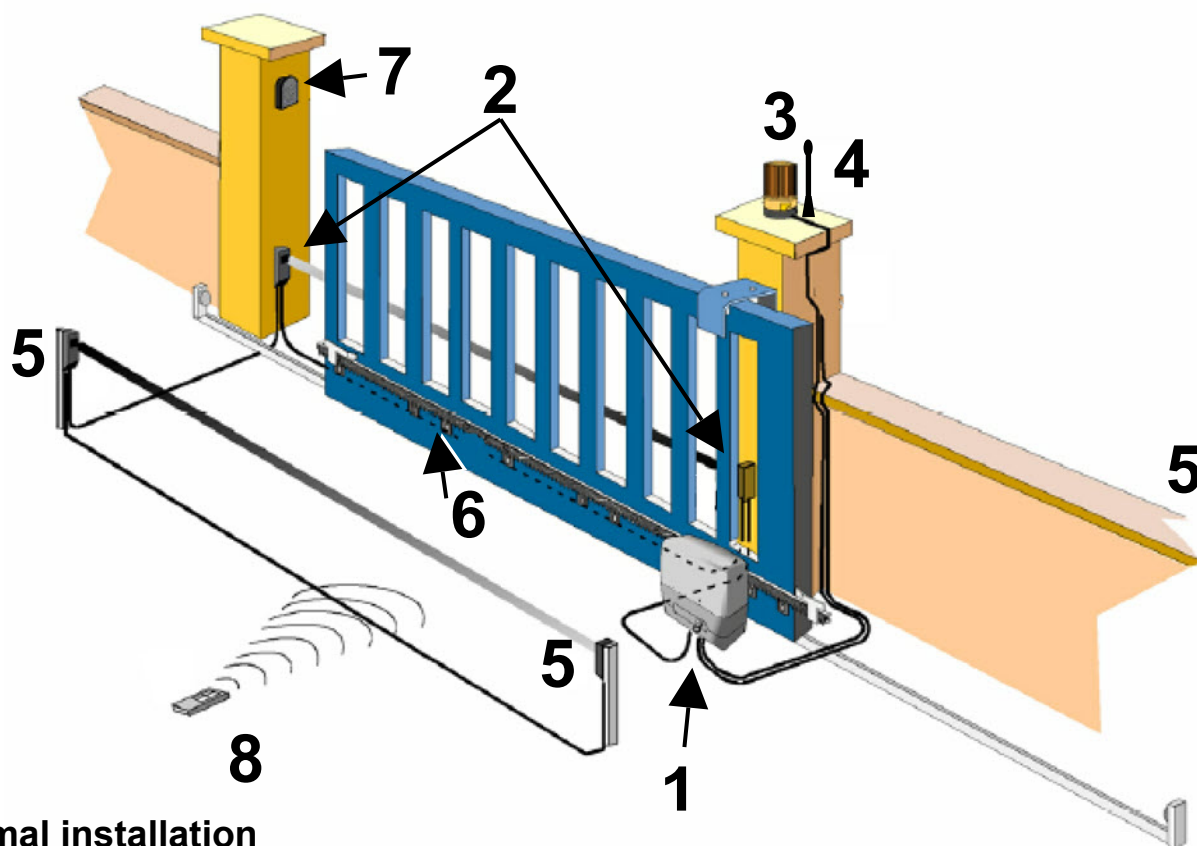
1- LIMIT SWITCH ACCESSORIES



1- PAIR OF UNLOCKING KEYS



VIEW OF TYPICAL AUTOMATION AND NAMES OF COMPONENTS



Optimal installation

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1- Motor with on-board electronics | 5- Internal photocell |
| 2- External photocell | 6- Rack |
| 3- Flashing warning light | 7- Key-switch |
| 4- Antenna | 8- Remote control |

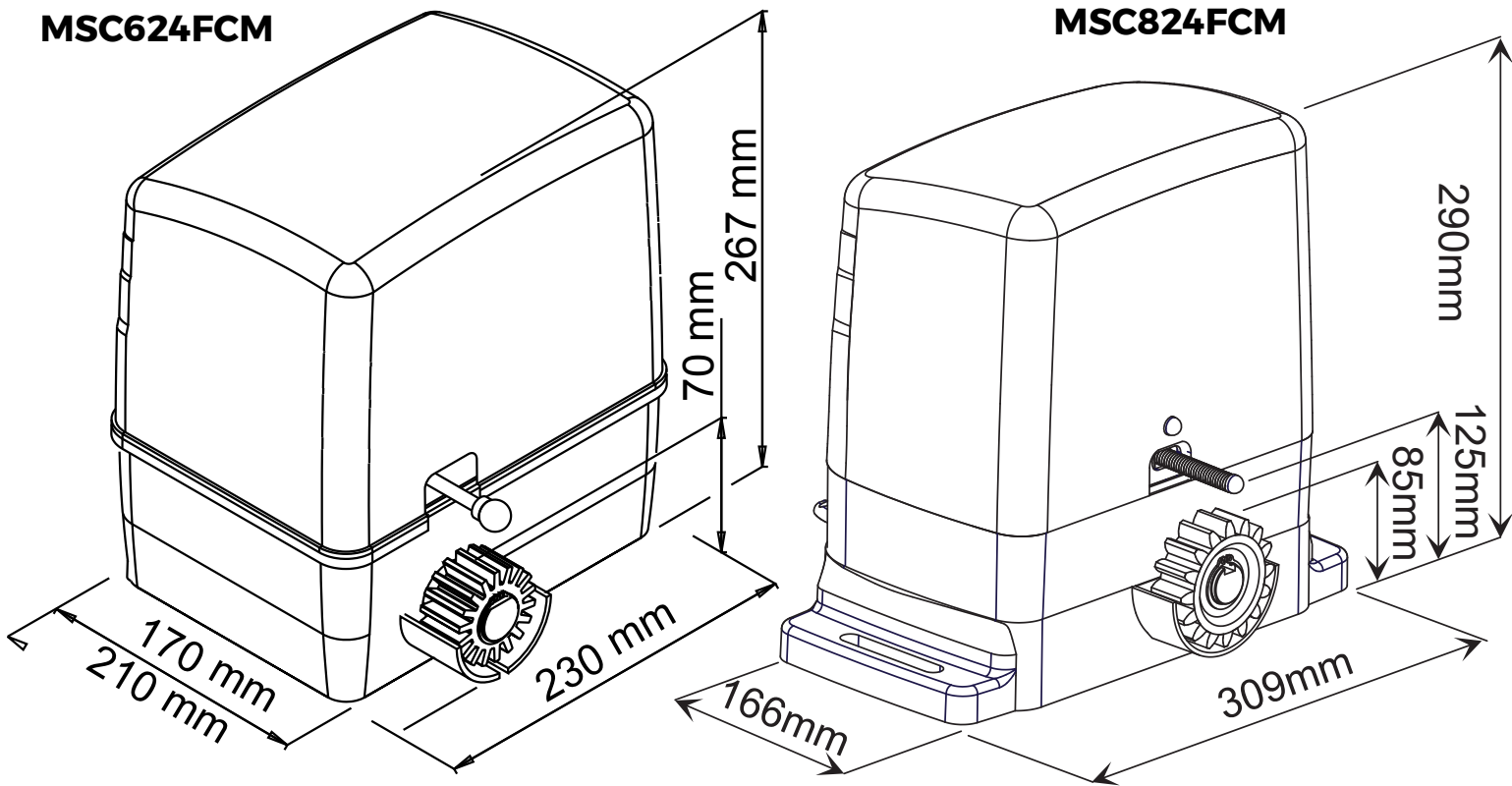
TECHNICAL DATA

MSC624FCM

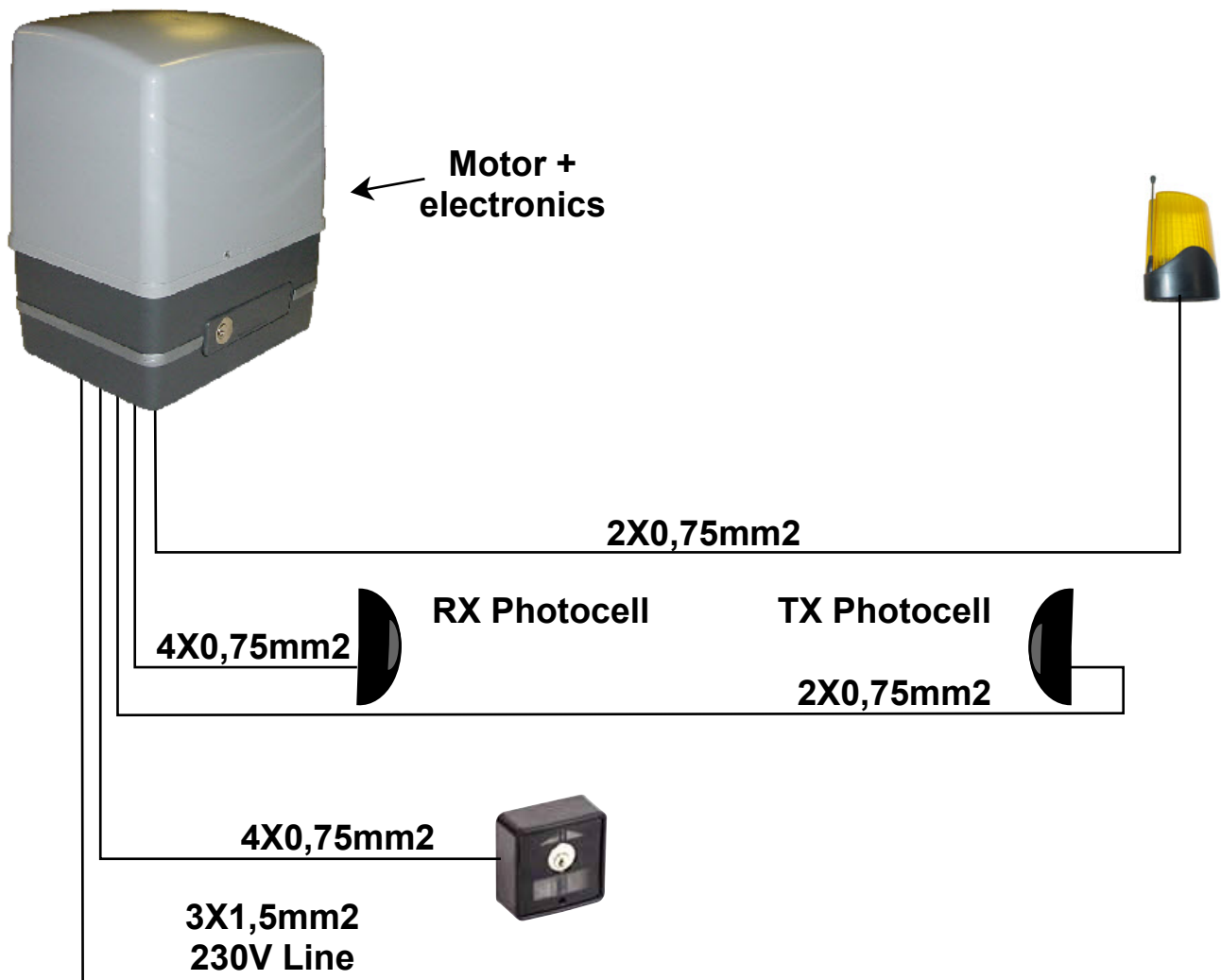
MSC824FCM

Max. weight of gate	600 Kg	800 Kg
Motors power supply	24 Vdc	24 Vdc
Motor current input	3 A	3 A
Motor power	50 W	50 W
Motor RPM	1800 Encoder	1800 Encoder
Condenser	/	/
Mechanical unlock for emergency manoeuvre	With key	
Working temperature	-20° C / +55° C	
Weight	8 Kg	9 Kg
Protection rating	IP 44	
Opening time	12mt min	
Limit switch	Electromechanical	

DIMENSIONS



TYPICAL CONNECTION AND CABLE SECTION



CONSIDERATIONS FOR INSTALLATION

- The installation and testing operations must be performed solely by qualified personnel in order to guarantee the proper and safe operation of the automatic gate.
- The company declines any responsibility for damage caused by incorrect installations due to incompetence and/or negligence.
- Also check that the runner on the ground (**Fig. 1**) is not deformed, is perfectly level and that the mechanical stop is present on opening (**Fig. 2**) in order to **prevent** the gate from going beyond the upper runners (**Fig. 3**)

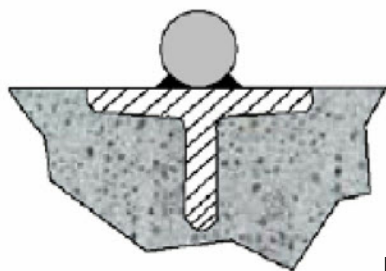
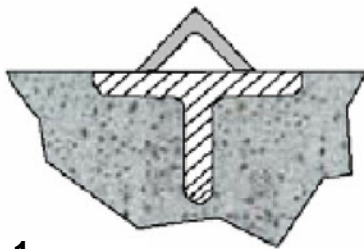


Fig. 1

Rounded section



Corner section

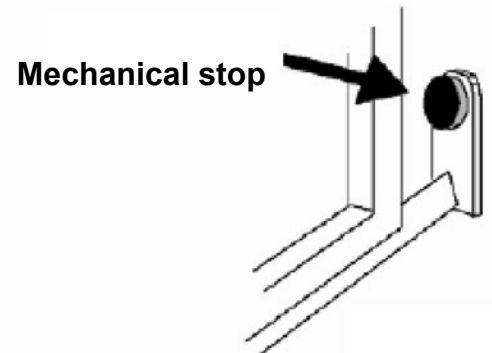


Fig. 2

- Check the upper runner (**see Fig. 3**) is firm and the gate slides freely.

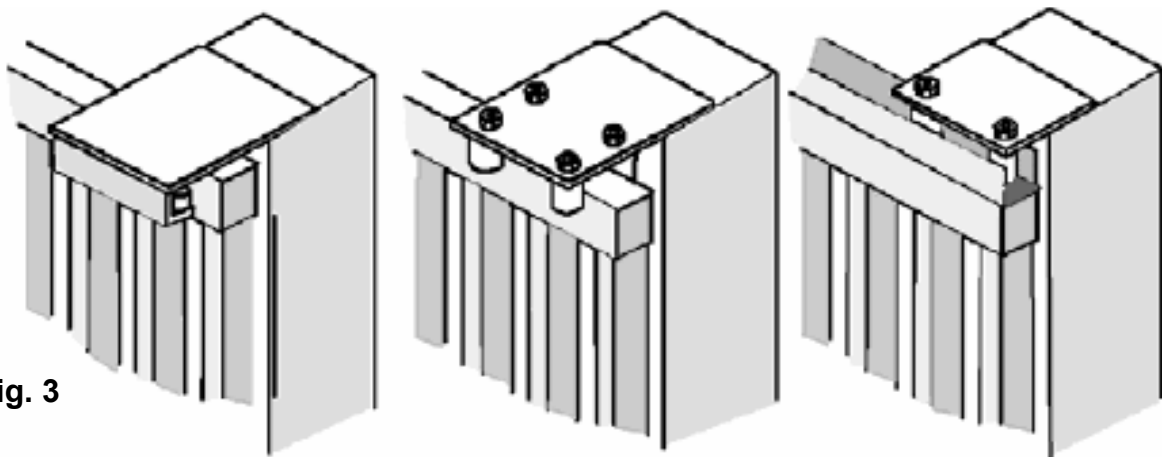


Fig. 3

- Check that the wheels (**Fig. 4**) used are suitable for the type of runner on the ground

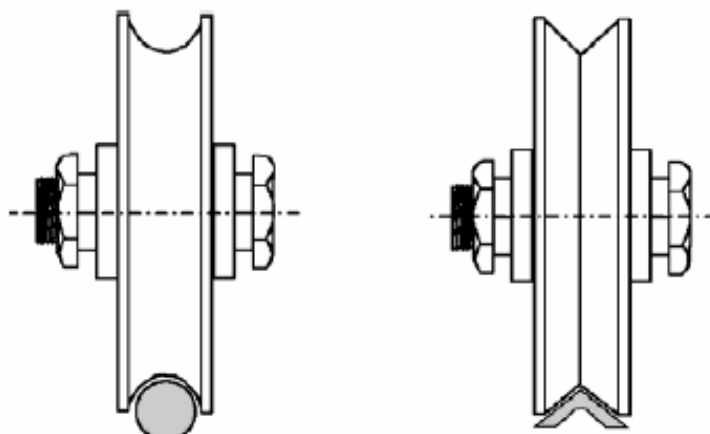
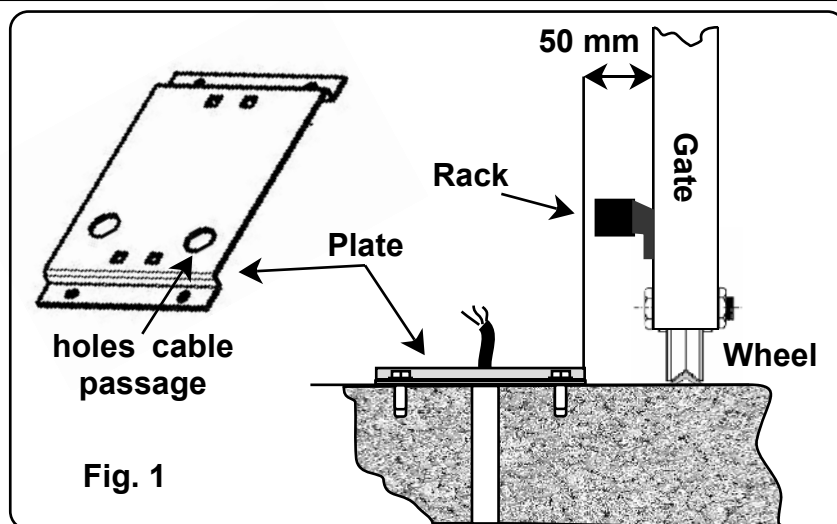


Fig. 4

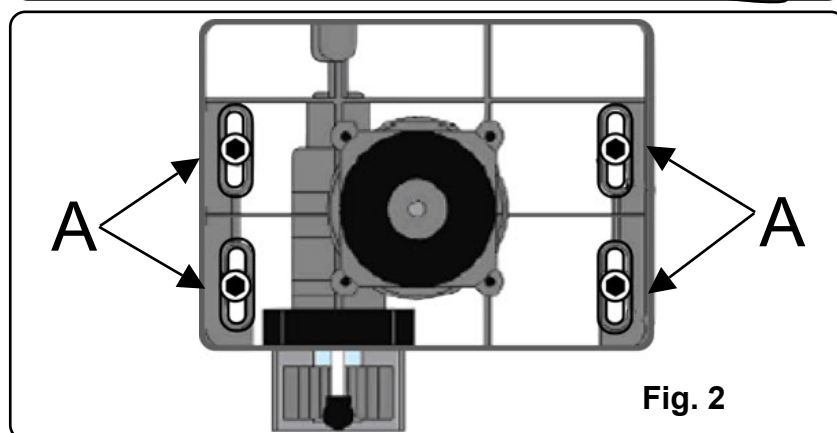
INSTALLATION

Position the plate provided **(Fig. 1)** 50 mm, for MSC624FCM and 25 mm/MAX for MSC824FCM, from the edge of the gate and perfectly square at an angle of 90°.

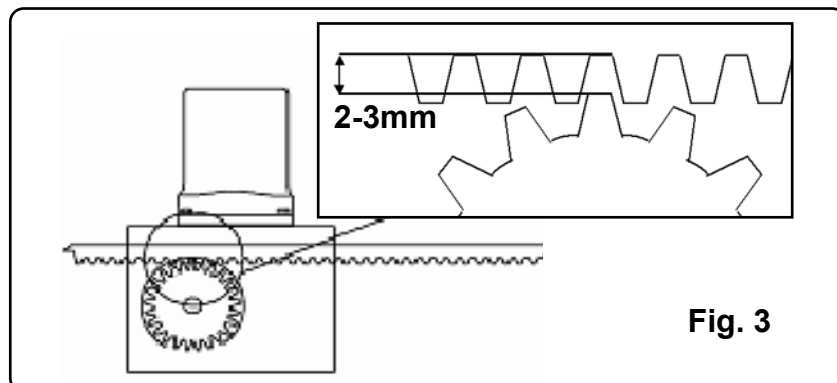
Before fastening the plate with cement, dowels or other means, thread the cable sheath(s) through the prepared holes.



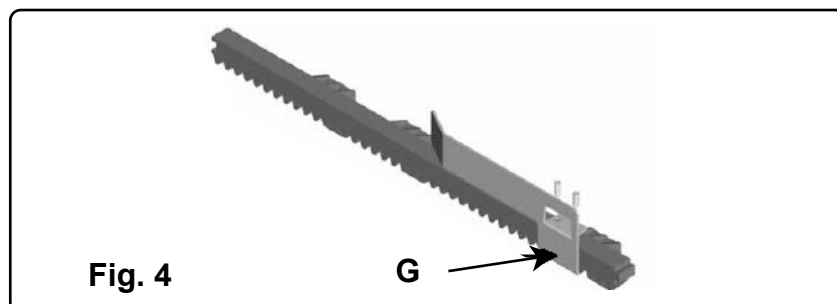
Position the operator and fasten it with the bolts provided. **A** (Fig.2).



Fasten the rack to the gate firmly, leaving a distance of between 2 and 3 mm from the motor pinion (Fig.3).

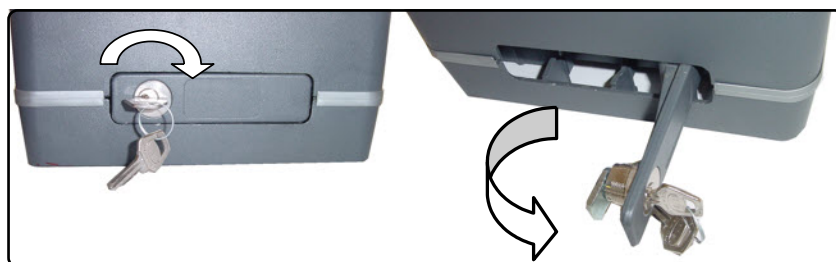


Fasten the limit stop plates (Cams **G**) of the motor on the rack, (Fig. 4)



Emergency release

1. Insert the key provided into the appropriate cylinder and turn the key.
2. Pull the lever until it stops



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
On giving a command with the remote control or with the key-switch, the gate doesn't open or the motor doesn't start	230 volt mains voltage absent	Check master switch
	Emergency STOP present	Check for any STOP selectors or commands. If not used, check jumper on STOP contact input on the control board
	Fuse blown	Replace with one of same value.
	Power cable of motor or motors not connected or faulty.	Connect the cable to appropriate terminal or replace.
	The photocell is not functioning or the beam is interrupted	Check the connection, remove any obstacle across the beam
On giving a command with the remote control, the gate doesn't open but works with the key command	The remote control has not been memorised or the battery is flat	Carry out the remote control learning procedure on the radio receiver or replace the battery with a new one..
The gate starts, but stops immediately	The force of the motor or motors is insufficient	Modify the value with the FORCE trimmer on the control unit

N.B. - If the problem persists, contact your Retailer or the nearest Service Centre

All products are guaranteed for two years, according to the date on the invoice or receipt. The guarantee does not include: faults or damage caused by faults in the electrical system and/or carelessness, negligence or unsuitability of the installation for the use for which it was designed and in case of abnormal use; faults or damage due to manipulation by unauthorized personnel or the use of components not referable to the manufacturer and/or non-original parts or spare parts; defects caused by chemical agents, external shocks or atmospheric and/or natural phenomena in general; faults or damage caused by incorrect installation of the products in accordance with the technical standard, safety and conformity of use expressly indicated in the technical documentation of the same products; consumables; to verify and evaluate any fault or defect that has not been found; compensation for the period of inactivity where the products are installed.

SAFETY PRECAUTIONS

These warnings are an essential, integral part of the product and must be given to the user. They provide important indications on the installation, use and maintenance and must be read carefully. This form must be preserved and passed on to subsequent users of the system. The incorrect installation or improper use of the product may be dangerous.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The installation must be performed by professionally skilled personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before beginning the installation, check the integrity of the product.
- The laying of cables, electrical connections and adjustments must be workmanlike performed.
- The packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are a potential hazard and should be disposed of correctly and not left within reach of children.
- Do not install the product in potentially explosive environments or environments disturbed by electromagnetic fields. The presence of inflammable gases or fumes is a grave danger to safety.
- Set up a safety device for overvoltage, a disconnecting and/or differential switch suitable for the product and conforming to current standards.
- The manufacturer declines any and all responsibility for product integrity, safety and operation in the event incompatible devices and/or components are installed.
- Solely original spare parts should be used for repairs and replacements.
- The installer must provide all the information relating to the operation, maintenance and use of the individual parts, components and system as a whole.

WARNINGS FOR THE USER

- Read the instructions and enclosed documentation carefully.
- The product must be used for the express purpose for which it was designed. Any other use is considered improper and therefore hazardous. In addition, the information given in this document and in the enclosed documentation may be subject to modifications without prior notice. It is given as an indication only for product application. The company declines any responsibility for the above.
- Keep products, devices, documentation and anything else provided out of reach of children. In the event of maintenance, cleaning, breakdown or faulty operation of the product, cut off the power and do not attempt to operate on the product. Contact solely the professionally skilled personnel responsible for these operations. Failure to adhere to the above indications may be dangerous.

The data and images are for guidance only

DUPLICODER, S.L., reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINES (DIRECTIVE 2006/42/EC)

DUPLICODER, S.L. C/ Creadonº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (Spain)

Declares that the electromechanical actuator for swing gates model MSC624FCM-MSC824FCM Are designed to be integrated into a machine or to be assembled with other machinery to create a machine in accordance with

the provisions of Directive 98/37/EC;

is in compliance with the essential safety requirements of the following EEC directives:

Low voltage directive 2006/95/EC

Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC

and also declares that it is prohibited to put the machinery into service until the machine in which it will be integrated or of which it will become a component has been identified and declared as conforming to the conditions of Directive 2006/42/EEC and subsequent amendments.

The Sole Administrator

MANUALE DI INSTALLAZIONE

AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI



MSC624FM-MSC824FCM



DUPLICODER
AUTOMATISMOS

DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.
Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com



ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale che è parte integrante di questa confezione.

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445



Il marchio CE è conforme alla direttiva europea
CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

INDICE

	Pag.
Composizione dell'imballo	2
Prospetto generale	3
Dati tecnici	3
Dimensioni	4
Collegamento tipo e sezione cavi	4
Considerazione per l'installazione	5
Modalità' di installazione	6
Inconvenienti : cause e soluzioni	7
Suggerimenti e sicurezza	8

CONTENUTO DELL'IMBALLO

1- MOTORIDUTTORE



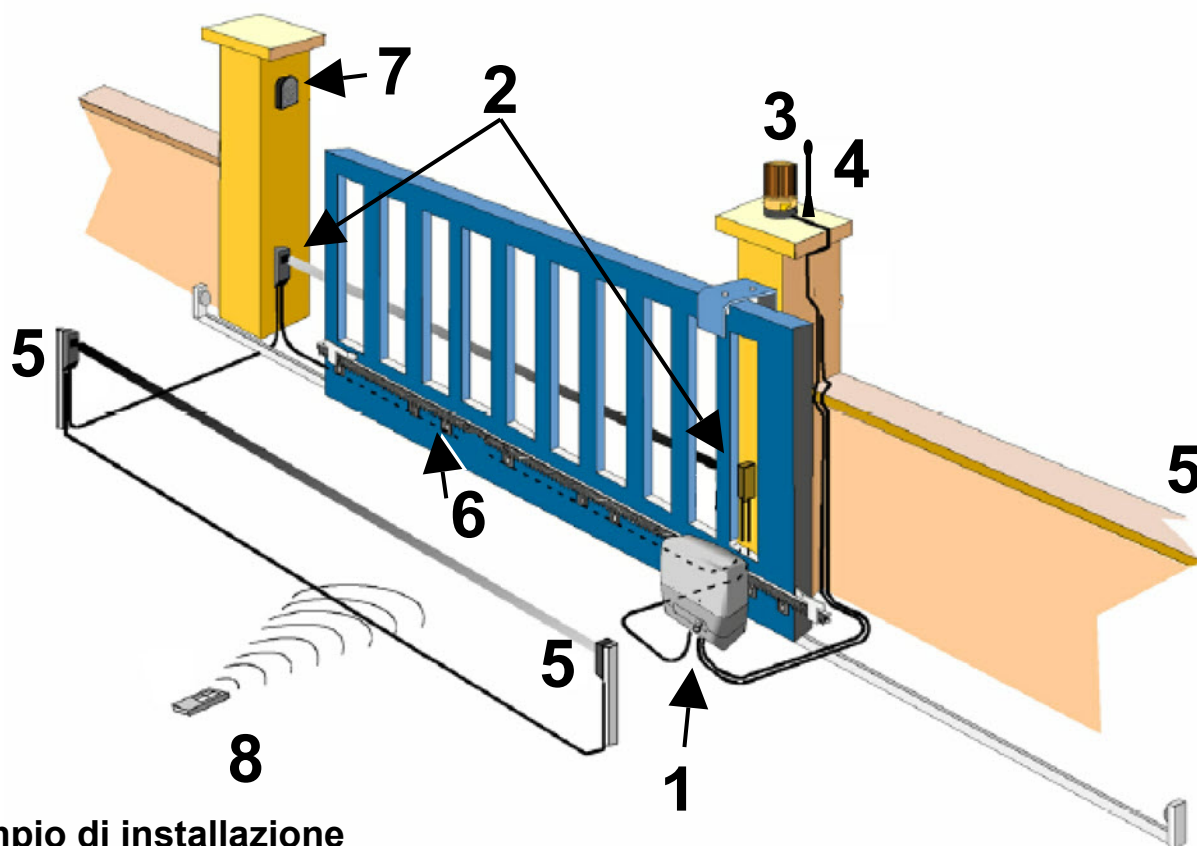
1- KIT ACCESSORI FINECORSIA



1- COPPIA DI CHIAVI SBLOCCO



AUTOMAZIONE TIPO E NOMENCLATURA COMPONENTI



Esempio di installazione

- | | |
|---|---|
| <p>1- Motoriduttore con elettronica incorporata</p> <p>2- Fotocellula esterna</p> <p>3- Lampeggiatore</p> <p>4- Antenna</p> | <p>5- Fotocellula interna</p> <p>6- Cremagliera</p> <p>7- Selettore a chiave</p> <p>8- Radiocomando</p> |
|---|---|

DATI TECNICI

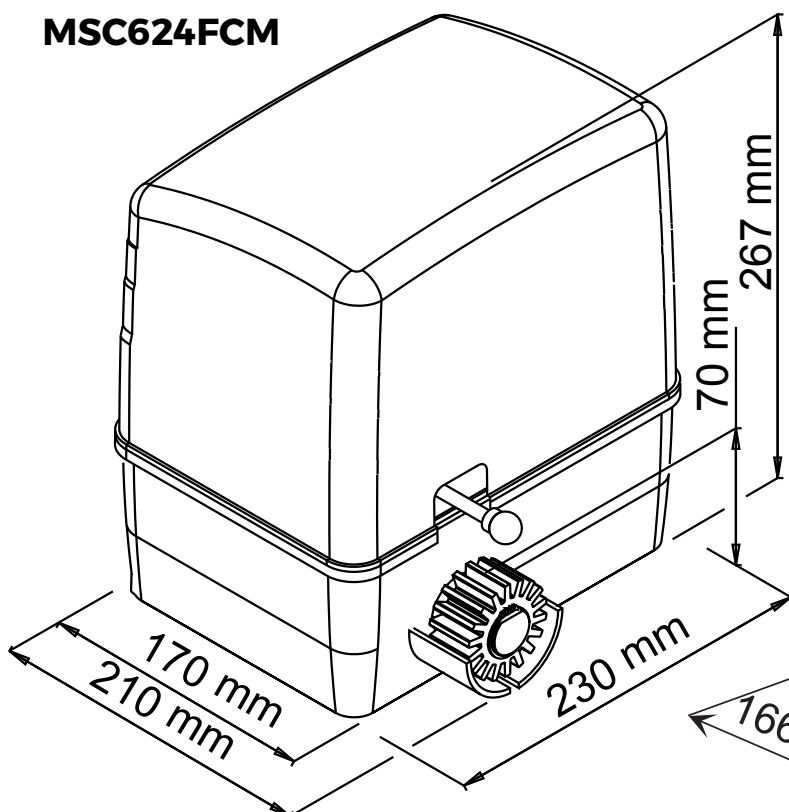
MSC624FCM

MSC824FCM

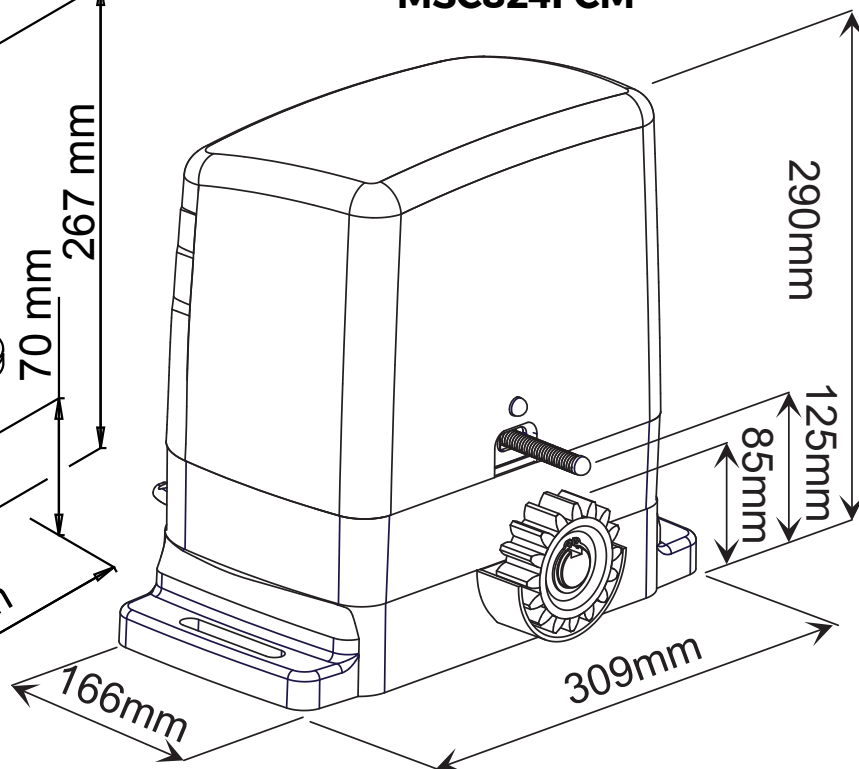
Peso Max anta	600 Kg	800 Kg
Alimentazione motore	24 Vdc	24 Vdc
Assorbimento medio motore	3 A	3 A
Potenza motore	50 W	
Giri motore RPM	1800 Encoder	1800 Encoder
Condensatore	/	/
Sblocco di emergenza	Con chiave	
Temperatura di funzionamento	-20° C / +55° C	
Peso	8 Kg	9 Kg
Grado di protezione	IP 44	
Tempo di apertura	12mt min	
Finecorsa	elettromeccanico	

DIMENSIONI

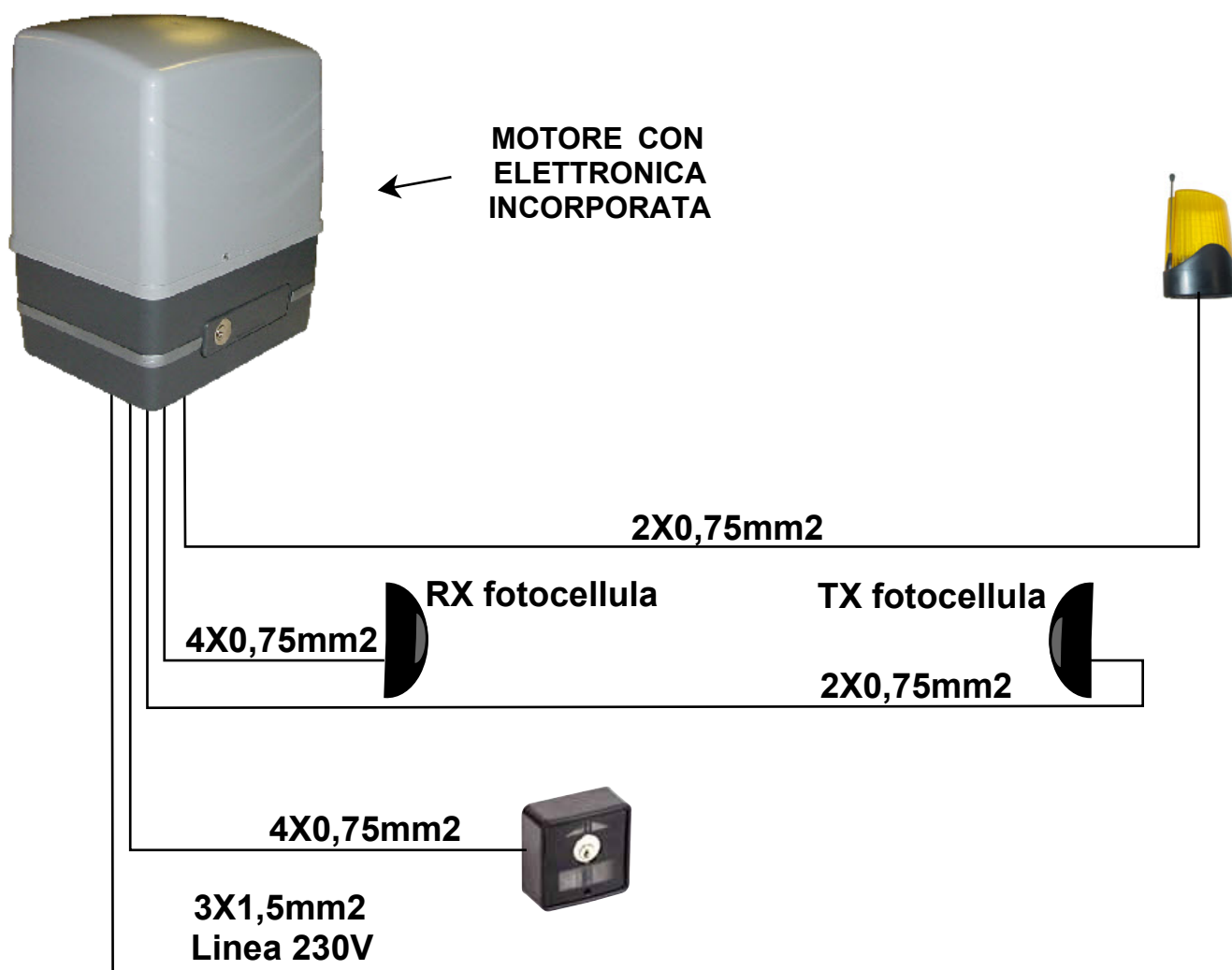
MSC624FCM



MSC824FCM



COLLEGAMENTO TIPO E SEZIONE CAVI



CONSIDERAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Le operazioni di installazione e collaudo devono essere eseguite solo da personale qualificato ai fini di garantire la corretta e sicura funzionalità del cancello automatico.
- La casa costruttrice, declina ogni responsabilità per i danni derivati da eventuali errate installazioni dovute ad incapacità e/o negligenza.
- Prima di procedere al montaggio dell'automatismo, si verifichi che il cancello sia perfettamente funzionante, inoltre, è opportuno verificare che la guida di scorrimento a terra (**V. Fig. 1**) non presenti malformazioni, che sia perfettamente a livello e che sia presente il fermo meccanico in apertura (**V. Fig. 2**) al fine di evitare che il cancello esca fuori dalle guide superiori (**V. Fig. 3**)

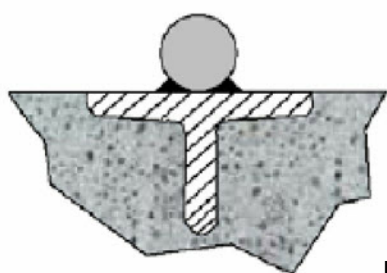
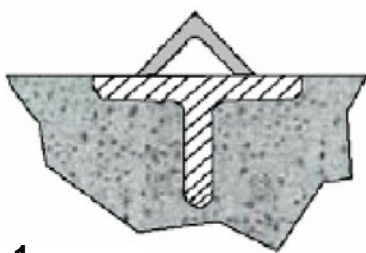


Fig. 1



Sezione a spigolo

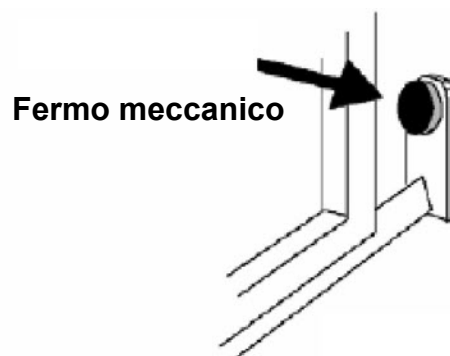


Fig. 2

- Verificare la guida di scorrimento superiore (**V. Fig. 3**) che sia ben salda e il cancello vi scorra liberamente.

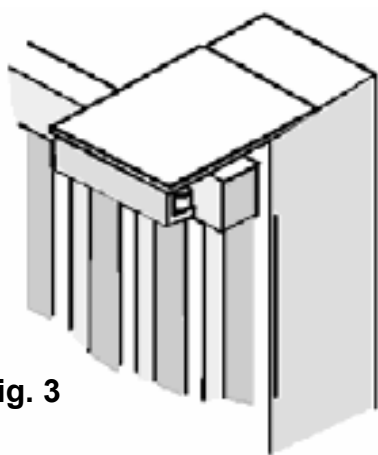
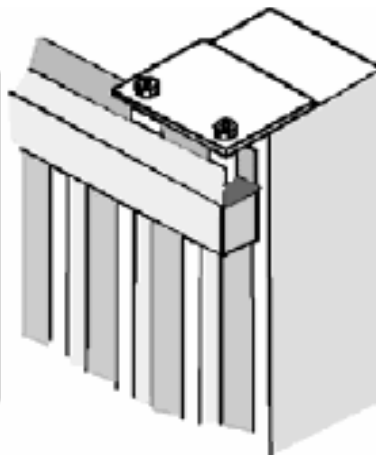
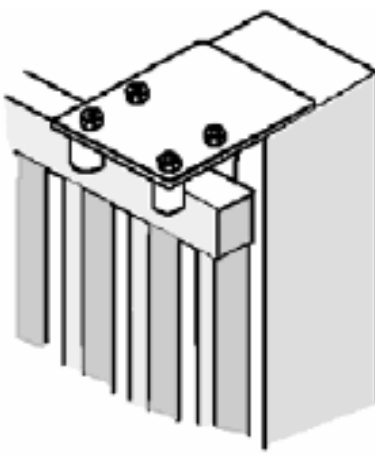


Fig. 3



- Verificare che le ruote (**V. Fig. 4**) utilizzate, siano idonee al tipo di guida a terra

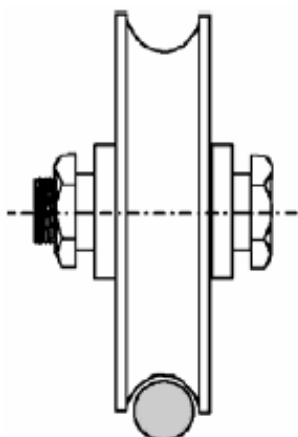
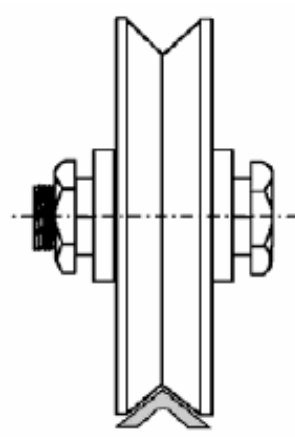


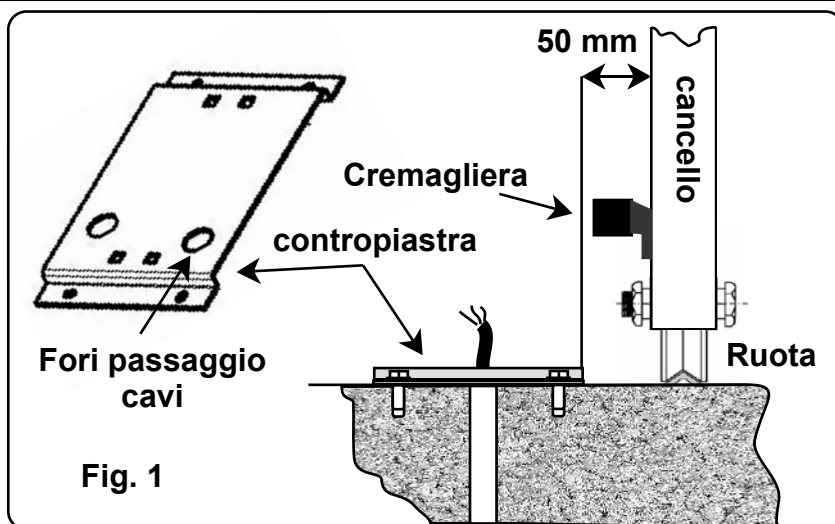
Fig. 4



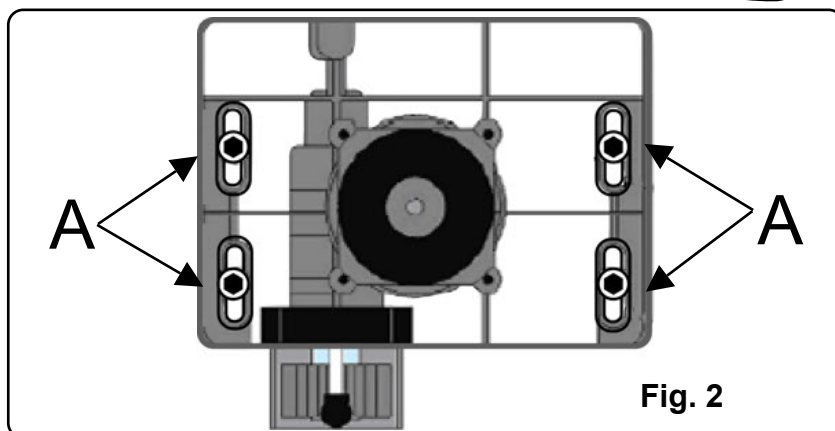
MODALITA' D'INSTALLAZIONE

Posizionare la piastra in dotazione (**Fig. 1**) ad una distanza di **50 mm** per MSC624FCM e 25 mm/MAX per MSC824FCM, dal bordo del cancello e perfettamente in squadra con un'angolo di 90°.

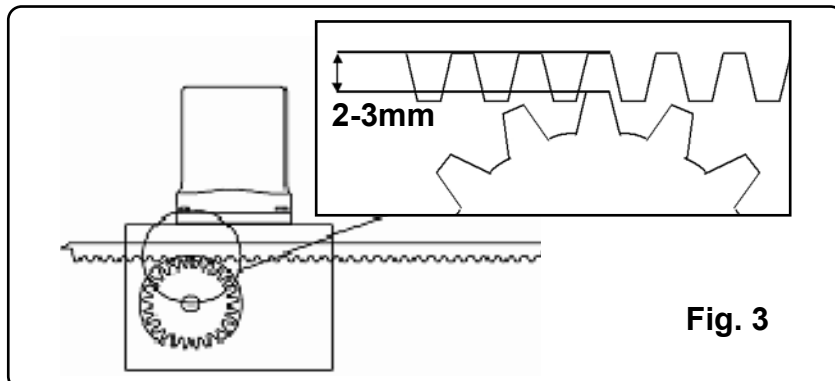
Prima di fissare la piastra con cemento, tasselli o altro, passare la/le guaine dei cavi dai fori predisposti.



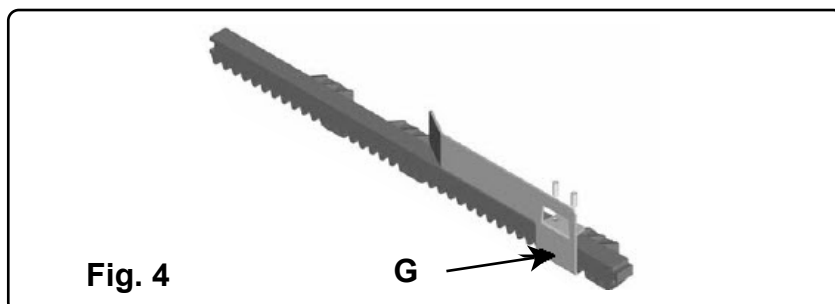
Posizionare il motoriduttore e fissarlo con le viti e rondelle in dotazione **A** (**Fig.2**).



Fissare la cremagliera sul cancello in modo saldo prevedendo una distanza da 2 a 3 mm dal pignone del motore (**Fig.3**).

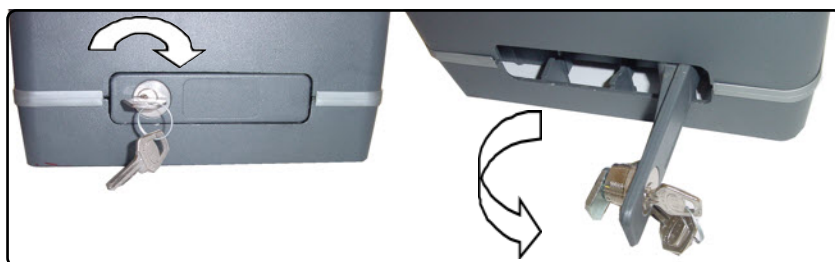


Fissare le piastre (Camme **G**) di Fine Corsa del motore sulla cremagliera, (**Fig. 4**)



Procedura di sblocco

1. Inserire la chiave in dotazione nell'apposito cilindro e ruotare la chiave.
2. Tirare la leva fino a battuta



INCONVENIENTI-CAUSE E SOLUZIONI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Ad un comando con il radiocomando o con il selettore a chiave, il cancello non si apre o il motore non parte	Alimentazione di rete 230 volt assente	Controllare l'interruttore principale
	Presenza di STOP di emergenza	Controllare eventuali selettori o comandi di STOP . Se non utilizzati verificare ponticello su ingresso contatto STOP su centralina
	Fusibile bruciato	Sostituirlo con uno dello stesso valore.
	Cavo di alimentazione del o dei motori non collegato o difettoso.	Collegare il cavo nell'apposito morsetto o sostituirlo.
	C'è un ostacolo in mezzo alla fotocellula o non funziona	Verificare il collegamento, togliere eventuale ostacolo.
Ad un comando con il radiocomando non apre, ma funziona con il comando a chiave	Il radiocomando non è stato memorizzato o la batteria è scarica	Eseguire la procedura di riconoscimento del radiocomando sul ricevitore radio o sostituire la batteria con una nuova.
Il cancello parte, ma si ferma	La forza del o dei motori è insufficiente	Modificare il valore con il trimmer FORZA posto sulla centrale

N:B. - Se l'inconveniente permane, contattare il proprio Rivenditore o il più vicino Centro Assistenza

Tutti i prodotti sono garantiti due anni, secondo la data riportata sulla fattura o sullo scontrino fiscale. La garanzia non comprende: guasti o danni causati da guasti all'impianto elettrico e/o incuria, negligenza o inidoneità dell'impianto all'uso per il quale è stato progettato ed in caso di uso anomalo; Guasti o danni dovuti a manipolazione da parte di personale non autorizzato o all'utilizzo di componenti non riconducibili al produttore e/o parti o ricambi non originali; Difetti causati da agenti chimici, urti esterni o fenomeni atmosferici e/o naturali in genere; Guasti o danni causati da un'errata installazione dei prodotti secondo gli standard di tecnica, sicurezza e conformità d'uso espressamente indicati nella documentazione tecnica dei prodotti stessi; materiali di consumo; verificare e valutare eventuali vizi o difetti non riscontrati; compenso per il periodo di inattività nel luogo in cui sono installati i prodotti.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione.

E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e inosservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europea vigente.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto
- La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte".
- I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extratensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.
- Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.
- Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.
- Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La casa costruttrice declina ogni ed eventuale responsabilità.
- Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.

I dati e le immagini sono puramente indicativi

DUPLICODER, S.L. si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 2006/42/EC)

DUPLICODER, S.L. C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (España)

Dichiara che l'attuatore elettromeccanico per porte scorrevoli modello MSC624FCM-MS824FCM

Sono progettati per essere integrati in una macchina o per essere assemblati con altri macchinari per realizzare una macchina a norma

le disposizioni della Direttiva 98/37/CE;

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti direttive CEE:

Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

e dichiara inoltre che è vietata la messa in servizio della macchina finché la macchina nella quale sarà integrata o di cui diverrà componente non sia stata identificata e dichiarata conforme alle condizioni della Direttiva 2006/42/CEE e successive modifiche.

L'amministratore unico

MANUAL TÉCNICO DE INSTALAÇÃO

AUTOMATISMOS PARA PORTÕES DE CORRER



MSC624FM-MSC824FCM



DUPLICODER
AUTOMATISMOS



DUPLICODER, S.L.

C/ Croacia nº 15, Pol. Ind. Guadalhorce, 29004 Málaga.

Telf. +34 951 305 360 WhatsApp técnico: +34 615 286 594

www.duplicoderautomatismos.com tecnico@duplicoderautomatismos.com



ATENÇÃO!! Antes de efectuar a instalação, leia atentamente este manual que é parte integrante deste equipamento

Nossos produtos se instalados por pessoal qualificado, capaz de avaliar risco, cumprir UNI EN 12453, EN 12445



A marca CE está conforme a directiva europeia CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

ÍNDICE

	Pag.
Conteúdo da Embalagem.....	2
Prospecto Geral.....	3
Dados Técnicos.....	3
Dimensões.....	4
Ligações e Secções dos Cabos.....	4
Considerações para a Instalação.....	5
Modalidade de Instalação.....	6
Problemas: Causas e Solução.....	7
Sugestões e Segurança.....	8

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1- Motor



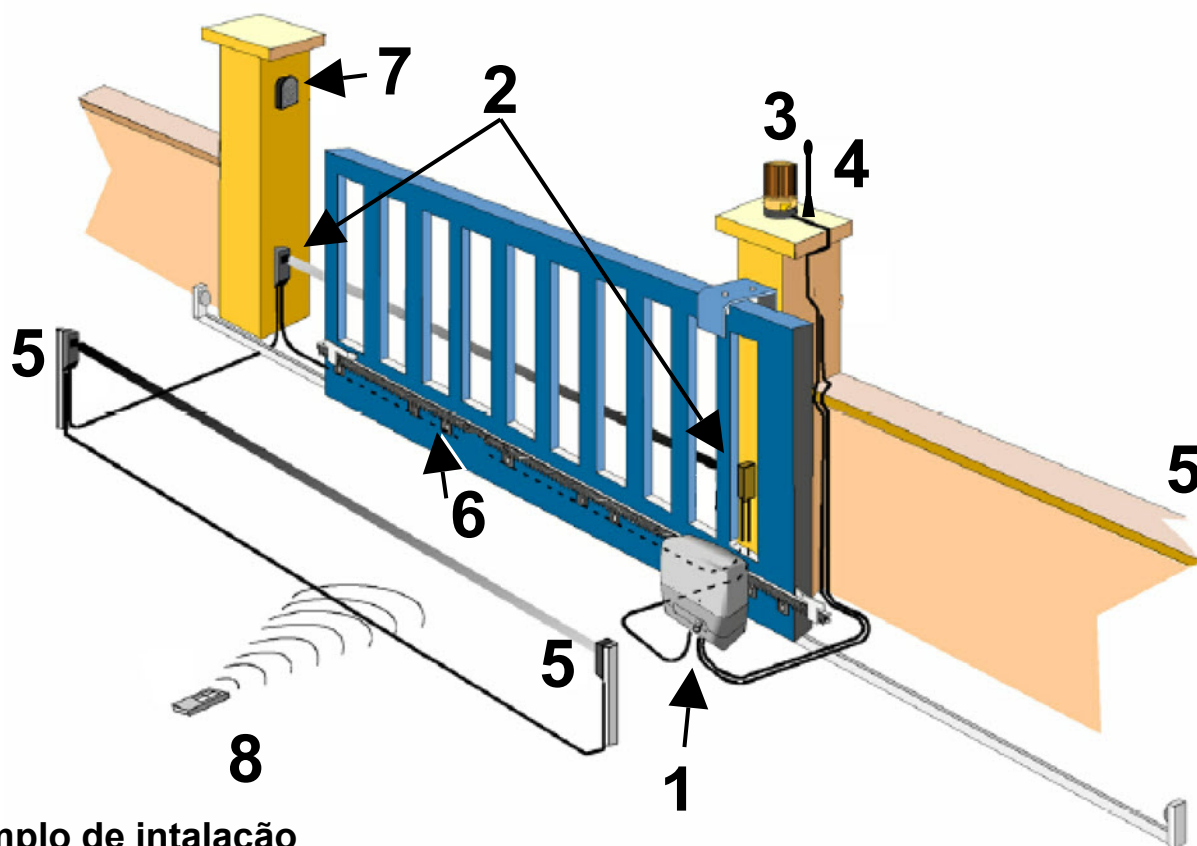
1- Kit acessórios de fim de curso



1- Par de chaves de desbloqueio



TIPO DO AUTOMATISMO E NOMENCLATURA DOS COMPONENTES



Exemplo de instalação

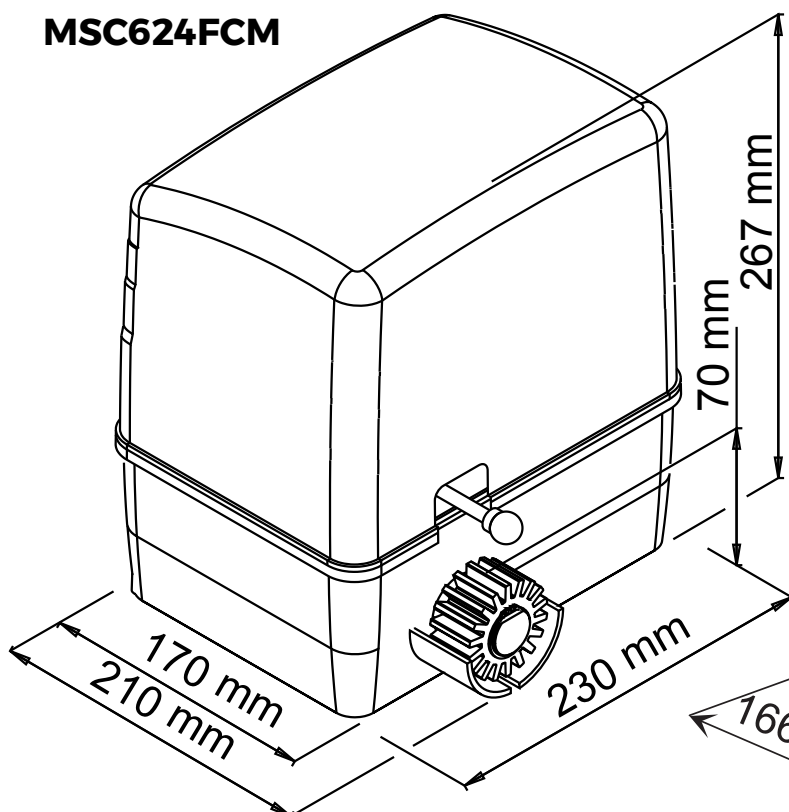
- 1. Motor com electrónica incorporada
- 2. Fotocélula externa
- 3. Sinalizador
- 4. Antena

- 5. Fotocélula interna
- 6. Cremalheira
- 7. Selector chave
- 8. Emissor

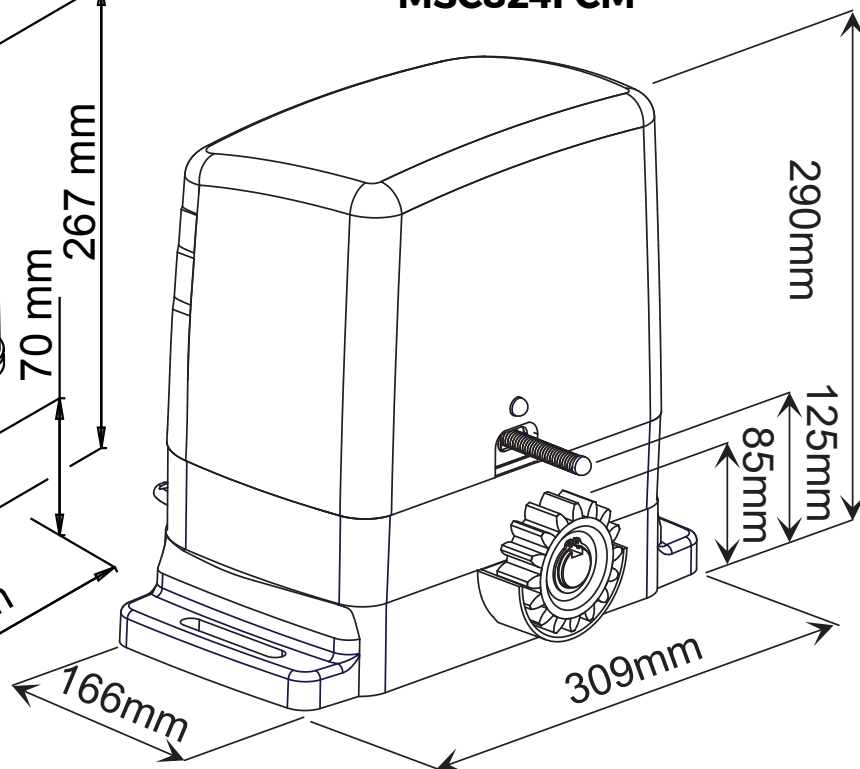
DADOS TÉCNICOS	<i>MSC624FCM</i>	<i>MSC824FCM</i>
Peso máximo do portão	600 Kg	800 Kg
Alimentação do motor	24 Vdc	24 Vdc
Consumo de corrente do motor	3 A	3 A
Potência do motor	50 W	50 W
Rotações do motor RPM	1800 Encoder	1800 Encoder
Condensador	/	/
Desbloqueio de emergência	Com chave	
Temperatura de funcionamento	-20° C / +55° C	
Peso	8 Kg	9 Kg
Grau de protecção	IP 44	
Tempo de abertura	12mt min	
Fim de curso	Electromecânico	

DIMENSÕES

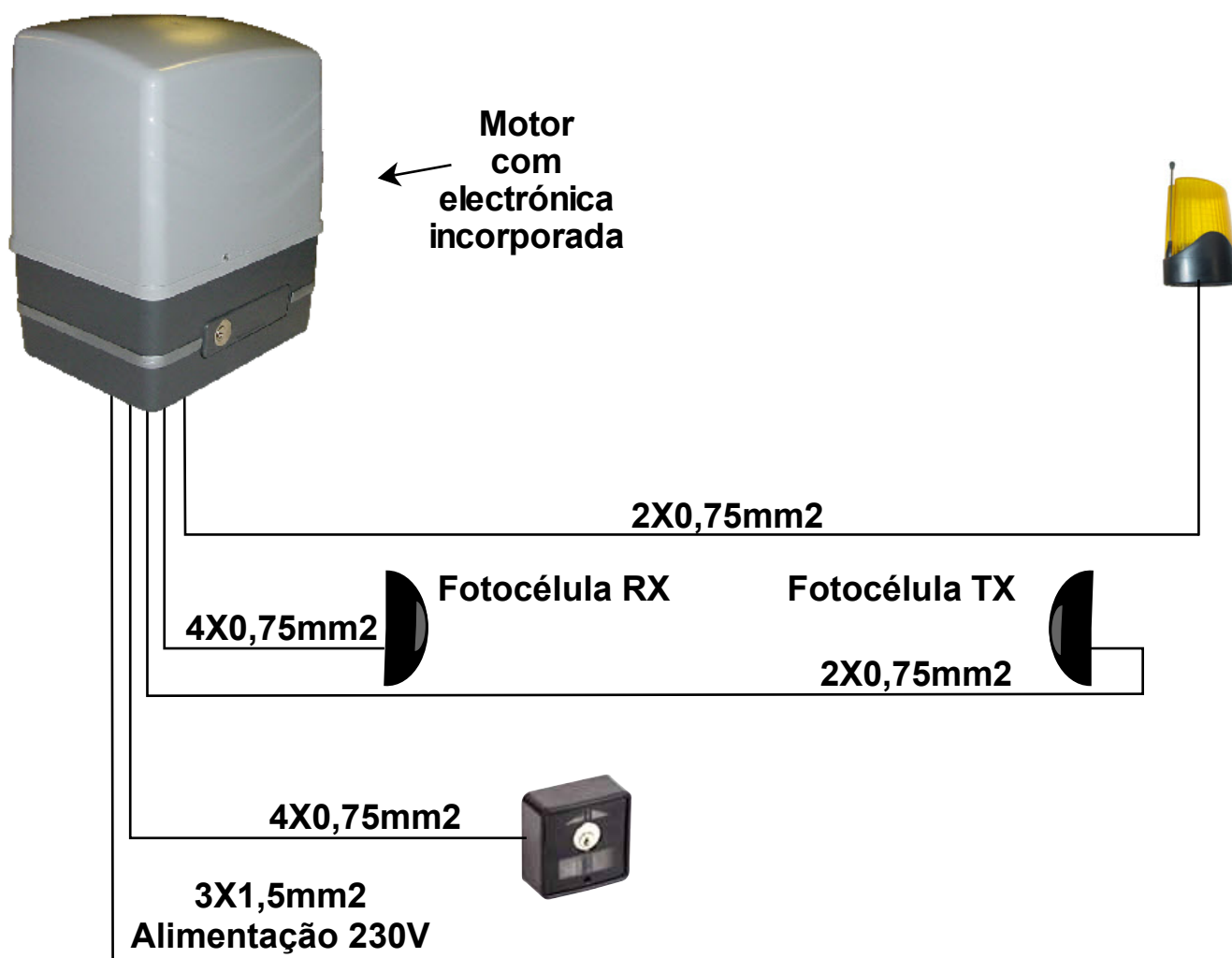
MSC624FCM



MSC824FCM



TIPOS DE LIGAÇÕES E SECÇÕES DE CABOS



CONSIDERAÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

- As operações de instalação e teste devem ser realizadas somente por pessoal qualificado a fim de assegurar a correcta e segura funcionalidade do portão automático.
- O fabricante rejeita cada responsabilidade pelos danos derivados de qualquer instalação incorrecta devido à incapacidade e/ou negligência.
- Antes de efectuar a montagem do automatismo, verificar que o portão está a funcionar na perfeição, também deve verificar que a calha onde o portão desliza **(ver Fig. 1)** não apresenta deformações, que está perfeitamente ao nível e que está presente o batente mecânico na abertura **(ver Fig. 2)** para evitar que o portão saia para fora da calha superior **(ver Fig. 3)**.

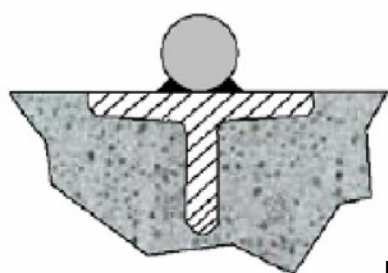
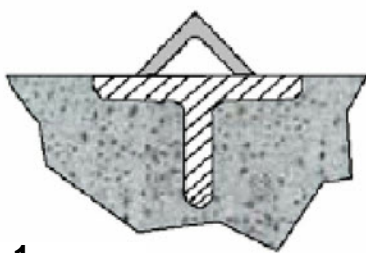


Fig. 1

Secção arredondada



Secção com canto

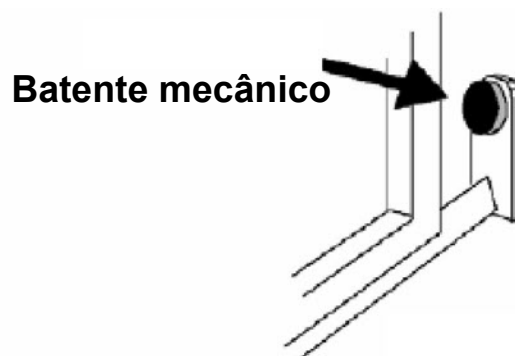


Fig. 2

- Verificar a calha superior onde o portão desliza (ver Fig. 3) que está bem firme e o portão corra livremente

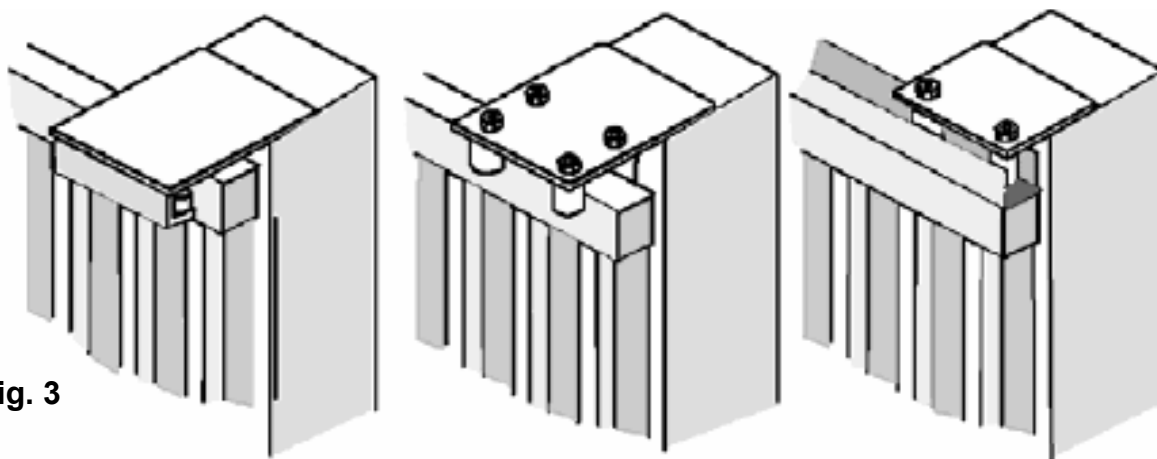


Fig. 3

- Verificar que as rodas **(ver Fig. 4)** utilizadas, sejam adequadas ao tipo de calha colocada no solo

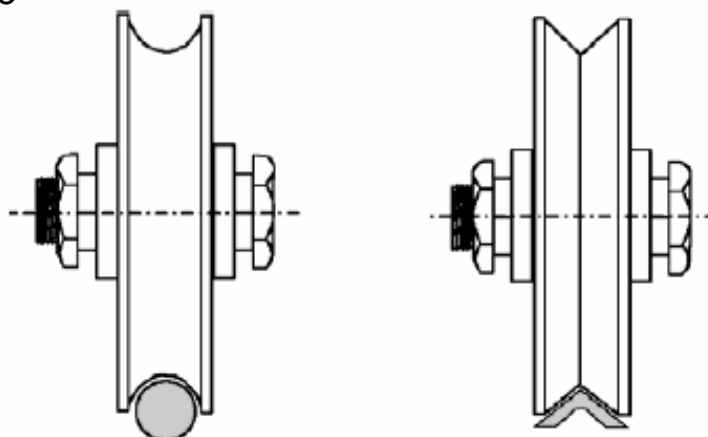
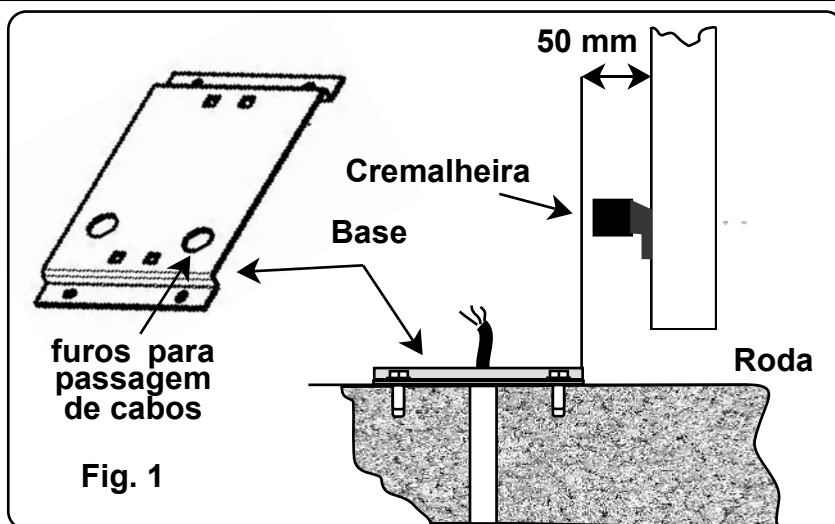


Fig. 4

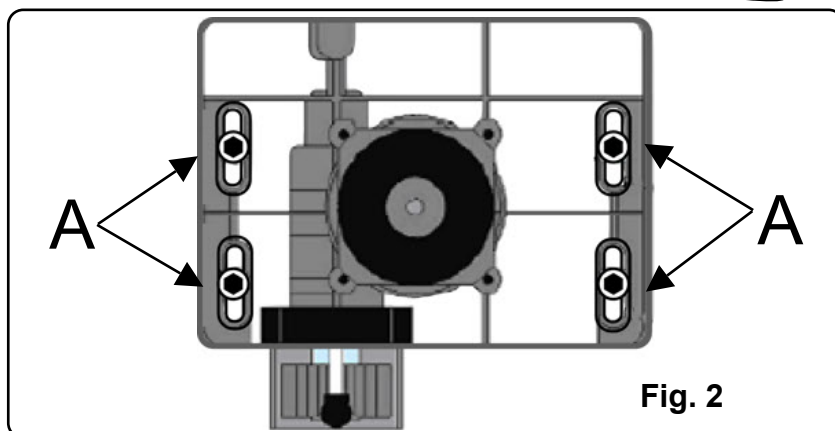
MODALIDADES DE INSTALAÇÃO

Posicionar a chapa fornecida (**Fig. 1**) a uma distância de **50 mm** para MSC624FCM e 25mm/MAX para MSC824FCM, da parte do portão e perfeitamente em esquadria com um ângulo de 90°.

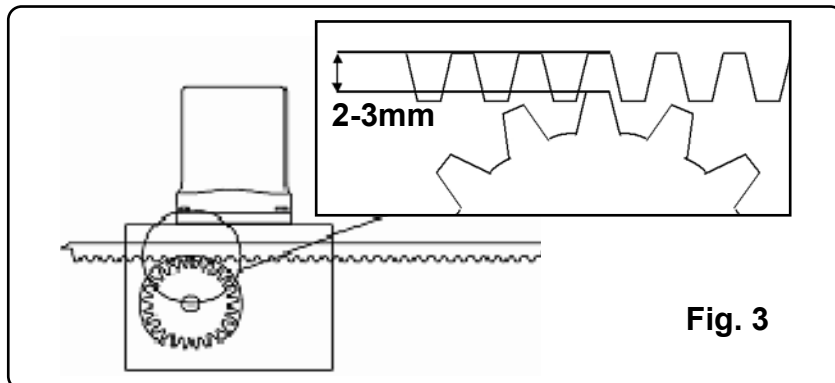
Antes de fixar a base com cimento ou outros, passar os cabos nos buracos preparados.



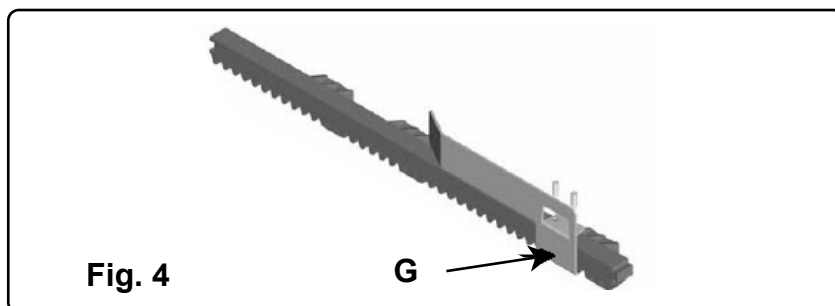
Posicionar o motor e fixá-lo com os parafusos e anilhas fornecidos. **A** (**Fig.2**).



Fixar a cremalheira no portão em segurança a uma distância de 2 a 3 mm do pinhão do motor (**Fig. 3**).

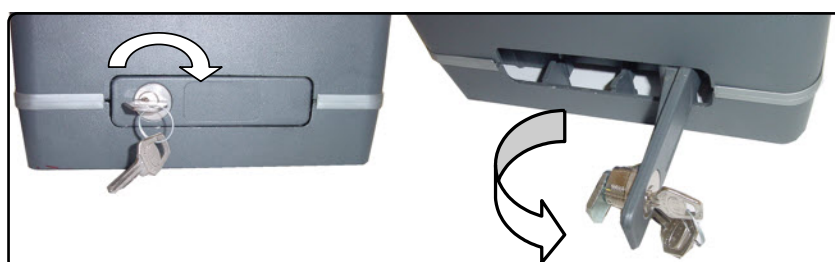


Fixar o limitador (**G**) do fim de curso do motor na cremalheira (**Fig. 4**).



Procedimento do desbloqueio de emergência

1. Inserir a chave fornecida dentro do cilindro e rodar a chave.
2. Puxar a alavanca até que ela pare.



INCONVENIENTES - CAUSAS E SOLUÇÕES

INCONVENIENTE	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
Para um comando com o controle remoto ou com o selector chave, o portão abre ou o motor não funciona	Alimentação de rede 230 volt ausente	Controlar o interruptor principal
	Presença de STOP de emergência	Controlar quaisquer selectores ou comandos de STOP Se não for utilizado verificar ponte na entrada do contacto STOP na centralina
	Fusível queimado	Substituí-lo por um do mesmo valor
	Cabo de alimentação do(s) motor(es) não ligado ou defeituoso	Ligar o cabo dentro da braçadeira ou substituí-lo
	Há um obstáculo no meio da fotocélula ou não funciona	Verificar a ligação, remover qualquer obstáculo
Para um comando com o controle remoto não abre, mas funciona com o comando chave	O emissor não foi memorizado ou a bateria está fraca	Seguir os procedimentos de reconhecimento do emissor no receptor ou substituir a bateria por uma nova
O portão começa a andar, mas pára	A força do(s) motor(es) é insuficiente	Modificar o valor com o botão FORÇA localizado na central

Nota - Se o inconveniente persistir, contactar o próprio Revendedor ou o Centro de Assistência mais próximo.

Todos os produtos têm uma garantia de dois anos, de acordo com a data constante da fatura ou recibo. A garantia não inclui: falhas ou danos causados por falhas no sistema elétrico e/ou descuido, negligência ou inadequação da instalação para a utilização para a qual foi concebida e em caso de utilização anormal; Falhas ou danos por manipulação por pessoal não autorizado ou utilização de componentes não referentes ao fabricante e/ou peças ou sobressalentes não originais; Defeitos causados por agentes químicos, choques externos ou fenómenos atmosféricos e/ou naturais em geral; Falhas ou danos causados por instalação incorreta dos produtos de acordo com a norma de técnica, segurança e conformidade de utilização expressamente indicada na documentação técnica dos mesmos produtos; materiais de consumo; verificar e avaliar quaisquer falhas ou defeitos que não tenham sido encontrados; compensação pelo período de inatividade onde os produtos estão instalados.

ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA

As presentes advertências são parte integrante e essenciais do produto e deverão ser entregues ao utilizador. Leia atentamente como fornecem importantes indicações relativas à instalação, ao uso e à manutenção. É necessário conservar este formulário e transmiti-lo para qualquer utilizador no futuro. A instalação errada ou a utilização imprópria do produto pode causar graves consequências.

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO:

- A instalação deve ser realizada por pessoal profissionalmente competente e não cumprimento com as normas locais, estatais, nacionais e europeias vigentes.
- Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto.
- A instalação, as ligações eléctricas e os ajustes deverão ser efectuados na perfeição.
- Os materiais das embalagens (cartão, plástico, poliestireno, etc.) não devem ser dispensados no ambiente e não podem ser deixados ao alcance das crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Não instalar o produto em ambientes com perigo de explosão ou perturbado por campos electromagnéticos. A presença de gás ou fumos inflamáveis constitui um grave perigo para a segurança.
- Fornecer sobre a rede de alimentação uma protecção para sobretensão, um interruptor e/ou diferencial adequado ao produto e em conformidade com as normas em vigor.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade se são instalados os dispositivos e/ou componentes incompatíveis para a integridade do produto, da segurança e do funcionamento.
- Para a reparação ou substituição das peças, deverá utilizar exclusivamente peças originais.
- A instalação deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento, à manutenção e à utilização de partes de componentes de peças e do sistema na íntegra.

AVISOS PARA O UTILIZADOR:

- Ler atentamente as instruções e a documentação anexada.
- O produto deverá ser destinado ao uso para o qual foi expressamente concebido. Cada outra utilização é considerada imprópria e portanto perigosa. Também, as informações contidas neste documento e na documentação anexada, poderão ser sujeitas a alterações sem qualquer aviso prévio. São de facto fornecidas a título informativo para aplicação do produto. O fabricante rejeita toda e qualquer responsabilidade.
- Manter os produtos, os dispositivos, a documentação e qualquer outro artigo fora do alcance das crianças.
- Em caso de manutenção, limpeza, falha ou avaria do produto, remover a alimentação, abstendo-se de qualquer tentativa de intervenção. Aplicado somente por pessoal profissionalmente competente e responsável. O não cumprimento do supra mencionado, pode causar situações de grave perigo.

Os dados e as imagens são apenas para orientação

DUPLICODER, S.L. reserva o direito de alterar, a qualquer tempo as características dos produtos descritos em seu exclusivo critério, sem aviso prévio.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA MÁQUINAS (DIRECTIVA 2006/42/CE)

DUPLICODER, S.L. C/ Croacianº 15, Pol. Ind. Guadalhorce. 29004 Málaga (España)
Declara que o atuador eletromecânico para portas de correr modelo MSC624FCM-MS824FCM
São concebidos para serem integrados numa máquina ou para serem montados com outras máquinas
para criar uma máquina de acordo com
as disposições da Directiva 98/37/CE;
Cumprir os requisitos essenciais de segurança das seguintes directivas CEE:
Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE
Directiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CE
e declara ainda que é proibido colocar a máquina em serviço até que a máquina na qual será integrada
ou da qual se tornará um componente tenha sido identificada e declarada como conforme às condições
da Directiva 2006/42/CEE e alterações posteriores.

O único administrador